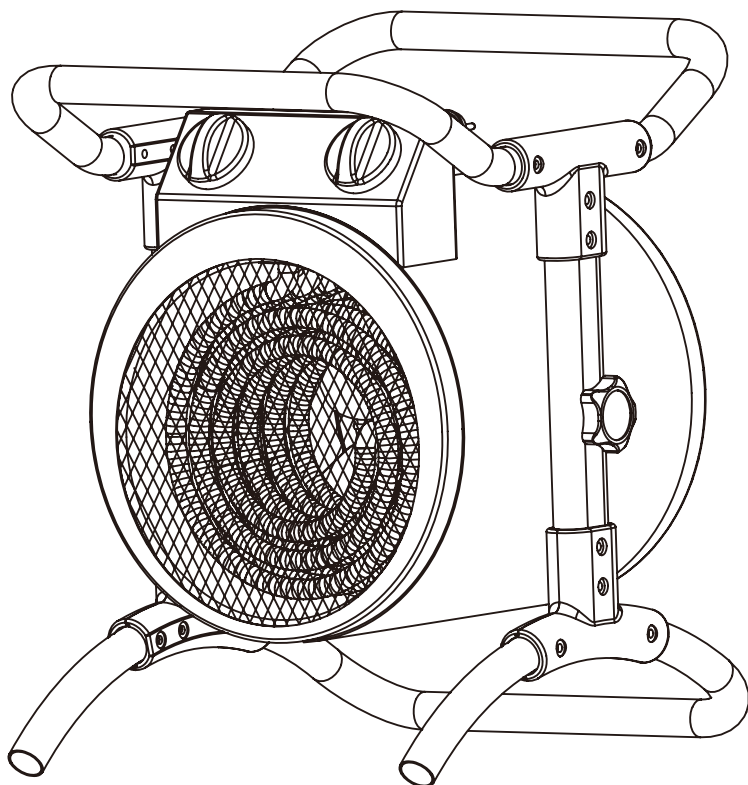


STANLEY®



www.stanley.eu

SXJH102000E

English (original instructions)	1
Dansk (oversat fra original brugsvejledning)	6
Deutsch (übersetzt von den originalanweisungen)	11
Suomi (käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta)	16
Français (traduction de la notice d'instructions originale)	21
Nederlands (vertaald vanuit de originele instructies)	26
Norsk (översatt från de ursprungliga instruktionerna)	31
Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)	36
Svenska (översatt från de ursprungliga instruktionerna)	41

Fig.A

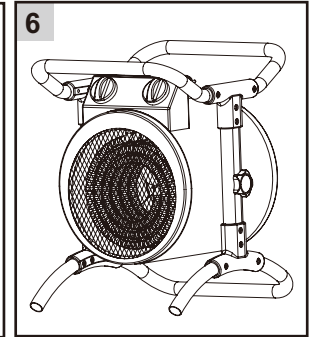
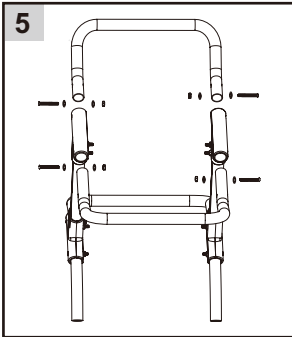
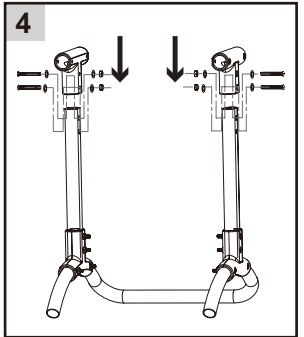
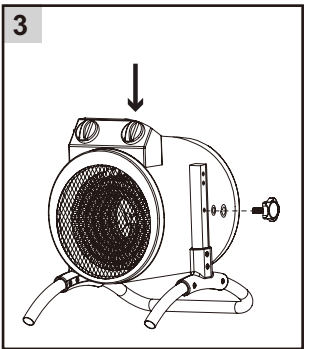
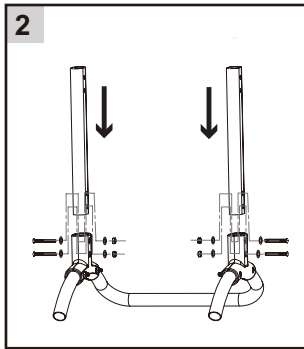
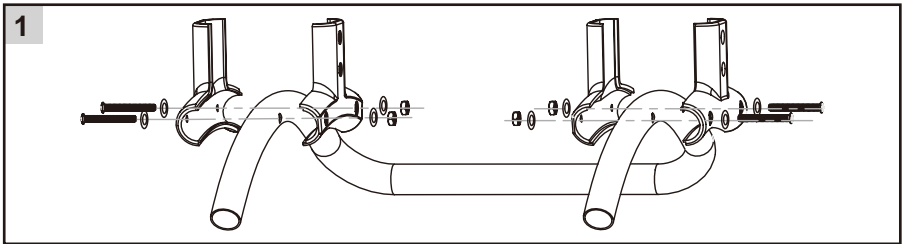
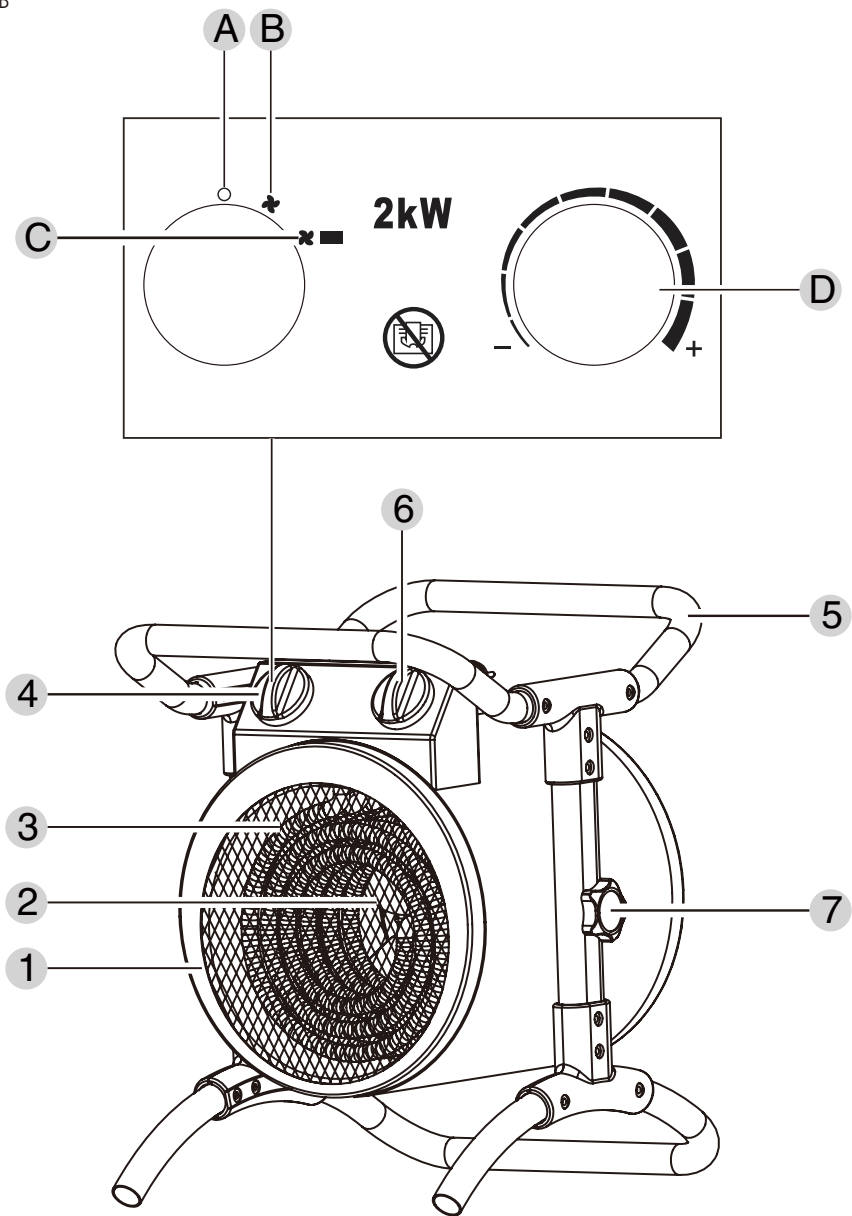


Fig.B



INTRODUCTION TO THIS MANUAL

This manual serves several critical purposes:

- It provides clear and detailed instructions on how to safely and effectively operate, maintain, and troubleshoot the unit.
- It enables operators to thoroughly understand the unit's functions and safety features, effectively preventing mishandling and minimising the risk of personal injury or damage.
- It includes detailed explanations of safety symbols and warnings on the unit and in this manual helping operators identify and avoid potential risks.

IMPORTANT INSTRUCTIONS

PLEASE READ AND SAVE THESE IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock, and injury to persons, including the following:

- Read all instructions before using this heater.
- This heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. If provided, use handles when moving this heater. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes and curtains at least 3 feet (0.9m) from the heater.
- Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children, pets or invalids and whenever the heater is left operating unattended.
- If possible always unplug this appliance when not in use.
- Do not operate any heater with a damaged cord or plug or after the heater malfunctions, has been dropped or damaged in any manner.
- Any repairs to this appliance should be carried out by a qualified service person.
- Under no circumstances should this appliance be modified. Parts having to be removed for servicing must be replaced prior to operating this appliance again.
- Do not use outdoors.
- Use your heater only in dry environments. This heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas and similar indoor locations. Never locate the heater where it may fall into a bathtub or other water container. Do not use the heater outdoors. Do not use near sinks, swimming pools or other damp areas such as flooded basements, garages, etc or anywhere where the heater could come in contact with water.
- Do not use this heater in elevated locations, such as on shelves, raised platforms, etc.
- Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
- To disconnect heater, first turn controls to off, then remove plug from outlet. Always unplug the heater when not in use.
- Connect to a properly grounded outlets only.
- Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electrical shock or fire, or damage the heater.
- To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner. Do not use on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked.

- This appliance has hot and arcing or sparking parts inside. Do not use it in areas where gasoline, paint or flammable liquids are used or stored. This appliance should not be used as a drying rack for clothing, nor should Christmas stockings or decorations be hung or near it.
- Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.
- Always plug heaters directly into a wall outlet/receptacle. Never use with an extension cord or relocatable power strip.
- Do not use this heater with missing, damaged, or broken legs.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

⚠ IMPORTANT: Read all instructions and warnings carefully before installation and use. Failure to follow these instructions may result in a possible electric shock, injury to persons, fire hazard and will void the warranty.

⚠ WARNING:

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

⚠ CAUTION: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

PROTECTING THE ENVIRONMENT

Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.



Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com

INTRODUCTION

Depending on the power cord type this fan heater may be used only in household, warehouses and workshops, building sites or greenhouses depending. It incorporates a thermostat and a self-resetting thermal cut-out to control the heating elements. The thermostat feels the air temperature and controls the surrounding temperature. The fan motor is controlled by thermostat and it stops when the thermostat cuts off the heating element. The self-resetting thermal cut-out will switch off the heater to ensure the safety when overheating.

ALWAYS OBSERVE THESE SAFETY PRECAUTIONS WHEN OPERATING THE ELECTRIC HEATER

- ALWAYS** Read all instructions before operating.
- ALWAYS** Locate your electric heater away from furniture or loose hanging drapes.
- ALWAYS** Keep the rear grill away from walls or drapes so as not to block the air intake.
- ALWAYS** Unplug electric heater when not in use.
- ALWAYS** Use electric heater on a flat dry surface.
- ALWAYS** Route the cord so it will not be walked on tripped over or pinched by furniture.
- ALWAYS** Keep electrical cords, drapes and other furnishings away from your electric heater.
- NEVER** Place drapes, clothing or towels over electric heater to dry.
- NEVER** Use in the presence of explosive or flammable vapors such as gas or paint.
- NEVER** Plug another electrical appliance into the same circuit. Blown fuses, tripped circuits and fire hazards may result.
- NEVER** Let bare skin touch hot surfaces as this may cause burns.
- NEVER** Leave electric heater unattended.
- NEVER** Leave electric heater when children or pets are present.
- NEVER** Locate electric heater where it may fall into a bath tub or other water containers.
- NEVER** Operate electric heater with a damaged cord, plug or after the heater malfunctions, or has been dropped or damaged in any manner.
- NEVER** Run cord under carpeting or cover with throw rugs or runners.
- NEVER** Insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust openings, as this may cause an electrical shock, fire or damage.

EXPLANATION OF SYMBOLS

The following symbols are used in this manual, on the unit and/or the packaging.

-  This symbol stands for "Conformité Européenne", which declares "Conformity with EU directives, regulations and applicable standards". With the CE-marking, the manufacturer confirms that this product complies with applicable European directives and regulations.
-  Read the instruction manual.
-  This is the general warning sign. It is used to alert the user to potential hazards. All safety messages that follow this sign shall be obeyed to avoid possible harm.
-  WARNING- Risk of electric shock!
-  Hot surface. Do not touch with bare hands.
-  Do not expose the unit to rain. The unit may only be stationed, stored and operated in dry ambient conditions.
- V volts
- Hz hertz
- A amperes
- W watts
- kg Kilogram

EXPLANATION OF SIGNAL WORDS

The following symbols and signal words are used in this manual, on the unit and/or on the packaging.

 DANGER!	Signal word used to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
 WARNING!	Signal word used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
 CAUTION!	Signal word used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
CAUTION!	Signal word used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.
NOTICE!	This signal word indicates additional useful tips and information.

ASSEMBLY (Fig.A)

- 1. Align holes in heater leg frame with lower inner bracket.
- 2. Attach lower outer bracket to lower inner bracket using screws.
- 3. Align lower inner bracket with side support.
- 4. Attach side supports to heater using tilt adjustment knob.
- 5. Slide side supports into upper brackets, align holes and insert screws to tighten.
- 6. Slide upper handle brackets onto front handle, align holes and insert screws to tighten.
- 7. Slide rear handle into upper handle brackets, align holes and insert screws to tighten.

OVERVIEW (Fig.B)

- 1 Front guard
- 2 Fan
- 3 Coil
- 4 Function selector
- 5 Handle
- 6 Thermostat
- 7 Control knob
- A Unit is off
- B Fan running - no heating
- C Fan running - heating at full power
- D Thermostat dial – Increase or decrease the set temperature

OPERATING INSTRUCTIONS

- 1. Position the fan heater so that it stands on a firm level surface and at a safe distance from wet locations and flammable objects.
- 2. Connect the fan heater to the proper electrical power.
- 3. Set the power settings knob to fan or heating Position.
- 4. Set the thermostat dial to the maximum temperature.
- 5. Once the room reaches the desired temperature, turn the thermostat dial back until heating element turns off. The heater will cycle automatically around this present temperature. To increase temperature, turn the thermostat knob clockwise. To lower temperature, turn the thermostat counterclockwise.
- 6. Before switch off the heater, please turn the thermostat to Max position and turn the switch to fan position, let the appliance cool down for two minutes then turn off the heater and pull out the plug.

 **WARNING:** Electrical outlet wiring must comply with local building codes and other applicable regulations to reduce the risk of fire, electrical shock and injury to persons.

 **WARNING:** Do not use this appliance if any part of it has been underwater. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and replace any part of the electrical system which has been under water.

AUTOMATIC OVERHEAT SAFETY CONTROL

- This heater is equipped with an internal heat limiting thermostat and overheats protection circuit. When a potential overheat temperature is reached, the system will automatically shut the heater off. Unplug heater allow to cool down for 10 minutes, and then restart.

 **CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT OPEN, NO SERVICEABLE PARTS INSIDE.**

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning the appliance,disconnect it from the socket and let it cool down. The enclosure is easily to get dirty, wipe it often with soft sponge. For every dirty parts, wipe with a sponge dipped in <50°C water and mild detergent,then dry the heater enclosure with clean cloth. Be careful not to let the water enter the appliance inner. Don't splash water onto the heater,never use solvent like gasoline etc. to clean the heater,in order to protect the enclosure.
- Clean the cord and plug,dry and pack it in a plastic bag.
- When you store the heater, let it cool down first, keep it dry. Then cover it with a plastic bag, put in a packing box and store it in a dry, ventilated place.

PRODUCT SPECIFICATIONS

Product Model	SXJH102000E
Rated Voltage	230-240V
Rated Power	2000W
Rated Current	8.3-9.1A
Setting	27/2000W
Max. Airflow	293m³/h
N.W.	4.2kg

TROUBLESHOOTING

You can solve many common problems easily, saving you the cost of a possible service call. Try the suggestions below to see if you can solve the problem before calling the service centre.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTION
Fan stays on when heat shuts off.	Fan runs continuously while the heater is operating.	Heater is operating correctly.
Fan speed stays the same when changing settings.	Fan speed stays constant. Setting changes amount of heat output only.	Heater is operating correctly.
Heating element does not glow red.	Heating element is made of stainless steel and will not glow red to produce heat.	Heater is operating correctly.
Do not feel heat or air flow.	1. No power to heater. 2. Desired room temperature reached. 3. Heater does not heat area in front of heater, it will disperse heat throughout room to heat entire space.	1. Check power connections / connect heater to power supply. 2. Thermostat will shut off once desired room temperature is reached. Heater is operating correctly. 3. Heater is operating correctly.

WARRANTY AND REPAIR

IN THE EVENT OF DEFECTIVE GOODS OR REQUIREMENTS FOR SPARE PARTS, KINDLY CONTACT THE SALES POINT WHERE YOU MADE YOUR PURCHASE.

INFORMATION REQUIREMENTS FOR ELECTRIC LOCAL SPACE HEATERS

Model identifier(s): SXJH103000E					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	2	kW	Manual heat charge control with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	N/A	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	P _{max}	2	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output	[no]
At nominal heat output	el _{max}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	el _{min}	N/A	kW	Single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	el _{sb}	N/A	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				With mechanic thermostat room temperature control	[yes]
				With electronic room temperature control	[no]
				Electronic room temperature control plus day timer	[no]
				Electronic room temperature control plus week timer	[no]
				Other control options (multiple selections possible)	
				Room temperature control, with presence detection	[no]
				Room temperature control, with open window detection	[no]
				With distance control option	[no]
				With adaptive start control	[no]
				With working time limitation	[no]
				With black bulb sensor	[no]
Contact details:	Suzhou Alton Electrical & Mechanical Industry Co., Ltd. North linhu Road, East Laixiu Road, Wujiang Foho Economic Development Zone, Jiangsu, 215211,China				
Remark: For electric local space heaters, the measured seasonal space heating energy efficiency η_s cannot be worse than the declared value at the nominal heat output of the unit.					

INTRODUKTION TIL DENNE MANUAL

Denne manual tjener flere vigtige formål:

- Den giver klare og detaljerede instruktioner i, hvordan enheden betjenes, vedligeholdes og fejlfindes på en sikker og effektiv måde.
- Den hjælper brugeren med at opnå en grundig forståelse af enhedens funktioner og sikkerhedsfunktioner, hvilket effektivt forebygger fejlanvendelse og minimerer risikoen for personskade eller materiel skade.
- Den forklarer detaljeret betydningen af sikkerhedssymboler og advarsler, både på enheden og i manualen, så brugeren kan identificere og undgå potentielle farer.

VIGTIGE INSTRUKTIONER

LÆS OG GEM DISSE VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER Ved brug af elektriske apparater bør man altid følge grundlæggende forholdsregler for at mindske risikoen for brand, elektrisk stød og personskade, herunder følgende:

- Læs alle instruktioner, før varmeovnen tages i brug.
- Apparatet bliver varmt under brug. Undgå forbrændinger ved ikke at røre varme overflader med bar hud. Brug håndtagene, hvis de findes, når varmeovnen flyttes. Hold brændbare materialer som møbler, puder, sengetøj, papir, tøj og gardiner i en afstand af mindst 0,9 meter.
- Vær ekstra opmærksom, når varmeovnen anvendes af eller i nærheden af børn, kæledyr eller personer med nedsat mobilitet – eller hvis apparatet forlades uden opsyn.
- Hvis det er muligt, tag altid stikket ud af kontakten, når apparatet ikke er i brug.
- Brug ikke varmeovnen, hvis ledningen eller stikket er beskadiget, eller hvis apparatet ikke fungerer korrekt, er tabt eller på anden måde beskadiget.
- Reparationer må kun udføres af kvalificeret servicepersonale.
- Apparatet må under ingen omstændigheder modificeres. Alle dele, der fjernes i forbindelse med service, skal sættes korrekt tilbage, før apparatet tages i brug igen.
- Må ikke bruges udendørs.
- Brug kun varmeovnen i tørre omgivelser. Den er ikke beregnet til badeværelser, vaskerum eller lignende indendørs rum. Placer aldrig apparatet, hvor det kan falde i badekar eller andre vandbeholdere. Brug det ikke i nærheden af håndvaske, svømmebassiner, fugtige kældere, garager eller andre steder, hvor det kan komme i kontakt med vand.
- Anvend ikke varmeovnen på forhøjede overflader som hylder eller platforme.
- Undgå at føre ledningen under tæpper. Dæk ikke ledningen med løse tæpper, løbere eller lignende. Sørg for, at ledningen holdes fri af gangarealer og placeres, så man ikke snubler over den.
- For at afbryde varmeovnen: Sluk først for enheden, og tag derefter stikket ud af stikkontakten. Tag altid stikket ud, når varmeovnen ikke er i brug.
- Tilslut kun til korrekt jordede stikkontakter.

- For aldrig fremmedlegemer ind i apparatets ventilations- eller udblæsningsåbninger, da dette kan medføre elektrisk stød, brand eller beskadigelse af enheden.
- Bloker ikke apparatets luftindtag eller udblæsning, da dette kan forårsage brand. Anvend ikke apparatet på bløde overflader som senge, hvor åbningerne kan blokeres.
- Apparatet indeholder varme og gnistdannende komponenter. Brug det ikke i områder, hvor der anvendes eller opbevares benzin, maling eller brandfarlige væsker. Brug det ikke som tørrestativ til tøj, og hæng ikke julestrømper eller dekorationer på eller i nærheden af det.
- Brug kun varmeovnen som beskrevet i denne manual. Enhver anden brug, som ikke anbefales af producenten, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
- Tilslut altid varmeovnen direkte til en vægstikkontakt. Brug aldrig forlængerledninger eller flytbare stikdåser.
- Brug ikke varmeovnen, hvis benene mangler, er beskadigede eller knækkede.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

▲ VIGTIGT: Læs alle instruktioner og advarsler grundigt, før apparatet installeres og tages i brug. Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre elektrisk stød, personskade, brandfare og ugylidiggørelse af garantien.

▲ ADVARSEL:

- Denne enhed kan bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsat fysisk, sansemæssig eller mental funktionsevne, eller som mangler erfaring og viden, forudsat at de er under opsyn eller har fået instruktion i sikker brug af apparatet og forstået de tilknyttede risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- For at undgå overophedning må varmeapparatet ikke tildækkes.
- Børn under 3 år skal holdes på sikker afstand, medmindre de er under konstant opsyn.
- Børn mellem 3 og 8 år må kun tænde og slukke for apparatet, hvis det er placeret korrekt i sin normale driftsposition, og hvis de er under opsyn eller har modtaget passende instruktion i sikker brug og forstår de mulige risici. De må ikke tilslutte, regulere, rengøre eller udføre vedligeholdelse på apparatet.

▲ FORSIGTIG: Visse dele af dette produkt kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Vær ekstra opmærksom, hvor børn og sårbare personer er til stede.

MILJØBESKYTTELSE

Særskilt affaldsindsamling: Produkter og batterier mærket med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Produkterne og batterierne indeholder materialer, der kan genvindes eller genbruges, hvilket reducerer behovet for nye



råstoffer. Genanvend elektriske produkter og batterier i henhold til gældende lokale bestemmelser. Yderligere information findes på www.2helpU.com

INTRODUKTION

Afhængigt af ledningstypen kan denne ventilatorvarmer bruges i husholdninger, lagerrum, værksteder, på byggepladser eller i drivhuse. Den er udstyret med en termostat og en selvtilbagestillende overophedningssikring, der regulerer varmeelementerne. Termostaten måler den omgivende temperatur og styrer varmefunktionen. Når varmeelementet afbrydes, stopper ventilatoren automatisk. Overophedningssikringen slår varmeapparatet fra ved for høj temperatur for at sikre brugersikkerheden.

FØLG ALTID DISSE

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER VED BRUG AF DEN ELEKTRISKE VARMEOVN

- ALTID** Læs alle instruktioner før brug.
- ALTID** Placér varmeovnen væk fra møbler og løsthængende gardiner.
- ALTID** Sørg for, at baggitret ikke blokeres af vægge eller tekstiler, så luftindtaget er frit.
- ALTID** Tag stikket ud, når varmeovnen ikke er i brug.
- ALTID** Brug varmeovnen kun på en plan, tør overflade.
- ALTID** Placér ledningen, så den ikke bliver trådt på, snublet over eller klemt af møbler.
- ALTID** Hold elledninger, gardiner og andre møbler væk fra varmeovnen.
- ALDRIG** Anbring tøj, gardiner eller håndklæder over varmeovnen for at tørre dem.
- ALDRIG** Brug varmeovnen i nærheden af eksplosive eller brandfarlige dampe, f.eks. gas eller maling.
- ALDRIG** Tilslut andre elektriske apparater til samme strømudtag – dette kan føre til sprængte sikringer, overbelastning eller brand.
- ALDRIG** Rør ved varme overflader med bar hud – der er risiko for forbrænding.
- ALDRIG** Lad varmeovnen være uden opsyn.
- ALDRIG** Brug varmeovnen, hvis der er børn eller kæledyr til stede uden opsyn.
- ALDRIG** Placér varmeovnen, hvor den kan falde i badekar eller andre beholdere med vand.
- ALDRIG** Brug varmeovnen, hvis ledningen eller stikket er beskadiget, eller hvis apparatet ikke fungerer korrekt, er blevet tabt eller på anden måde beskadiget.
- ALDRIG** Før ledningen under tæpper, og dæk den ikke med tæpper eller løbere.
- ALDRIG** Indfør fremmedlegemer i ventilations- eller udblæsningsåbninger, og tillad, at noget kommer ind – dette kan forårsage elektrisk stød, brand eller skade på apparatet.

FORKLARING AF SYMBOLER

Følgende symboler anvendes i denne manual, på enheden og/eller emballagen.

-  Dette symbol står for "Conformité Européenne" og angiver overensstemmelse med EU-direktiver, -forordninger og gældende standarder. Med CE-mærket bekræfter producenten, at produktet opfylder relevante europæiske krav.
-  Læs brugsanvisningen.
-  Generelt advarselssymbol. Det advarer brugeren om potentielle farer. Alle sikkerhedsanvisninger i forbindelse med dette symbol skal følges for at undgå skader.
-  ADVARSEL – Risiko for elektrisk stød!
-  Varm overflade. Rør ikke med bare hænder.
-  Må ikke udsættes for regn. Enheden må kun opstilles, opbevares og anvendes i tørre omgivelser.
- V Volt
- Hz Hertz
- A Ampere
- W Watt
- kg Kilogram

FORKLARING AF SIGNALORD

Følgende signalord og symboler anvendes i denne manual, på enheden og/eller emballagen.

 FARE!	Signalord, der angiver en umiddelbart farlig situation, som vil medføre dødsfald eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.
 ADVARSEL!	Signalord, der angiver en potentielt farlig situation, som kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.
 FORSIGTIG!	Signalord, der angiver en potentielt farlig situation, som kan medføre mindre eller moderat personskade, hvis den ikke undgås.
FORSIGTIG!	Signalord, der angiver en situation, som kan medføre skade på produktet eller ejendom, hvis den ikke undgås.
BEMÆRK!	Dette signalord angiver yderligere nyttige tips og information.

MONTERING (Fig. A)

1. Juster hullerne i varmeapparatets benramme med det nederste indvendige beslag.
2. Fastgør det nederste udvendige beslag til det nederste indvendige beslag med skruer.
3. Juster det nederste indvendige beslag med sidesøjlen.
4. Fastgør sidesøjlerne til varmeapparatet med vippejusteringsknappen.
5. Skub sidesøjlerne ind i de øverste beslag, juster hullerne og indsæt skruer for at stramme.
6. Skub de øverste håndtagsbeslag på det forreste håndtag, juster hullerne og fastgør med skruer.
7. Skub det bageste håndtag ind i de øverste håndtagsbeslag, juster hullerne og fastgør med skruer.

OVERSIGT (Fig. B)

- 1 Frontbeskyttelse
- 2 Ventilator
- 3 Serpentine
- 4 Funktionsvælger
- 5 Håndtag
- 6 Termostat
- 7 Justeringsknop
- A Enhed slukket
- B Ventilator kører - ingen opvarmning
- C Blæser kører - opvarmning ved fuld effekt
- D Termostatknap – Justér temperaturen op eller ned

BRUGSANVISNING

1. Placer ventilatorvarmeren på en fast og jævn overflade med tilstrækkelig afstand til våde områder og brændbare materialer.
2. Tilslut varmeapparatet til korrekt strømforsyning.
3. Indstil effektivtælgeren til ventilator- eller varmfunktion.
4. Indstil termostatkappen til maksimal temperatur.
5. Når rummet har nået den ønskede temperatur, drejes termostatkappen tilbage, indtil varmeelementet slukker. Varmeovnen vil herefter automatisk regulere temperaturen omkring det valgte niveau. For at øge temperaturen drejes knappen med uret; for at sænke temperaturen drejes den mod uret.
6. Før varmeovnen slukkes, drej termostaten til maks.-position, og indstil effektivtælgeren til ventilatortilstand. Lad apparatet køle ned i to minutter, sluk derefter helt, og tag stikket ud.

⚠ ADVARSEL: Elinstallation skal overholde gældende bygningsreglementer og relevante bestemmelser for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød og personskade.

⚠ ADVARSEL: Brug ikke apparatet, hvis det har været under vand. Kontakt straks en kvalificeret servicetekniker for at inspicere enheden og udskifte dele, der kan være beskadiget af vand.

AUTOMATISK OVEROPHEDNINGSSIKRING

- Varmeovnen er udstyret med en intern temperaturbegrensning og en overophedningsbeskyttelse. Når apparatet når en kritisk temperatur, afbryder systemet automatisk strømmen. Tag stikket ud, lad apparatet køle af i 10 minutter, og start det derefter igen.

⚠ FORSIGTIG: RISIKO FOR ELEKTRISK STØD – MÅ IKKE ÅBNES – INGEN SERVICERBARE DELE INDVENDIGT.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- For rengøring skal apparatet frakobles strømforsyningen og have tid til at køle helt ned. Kabinettet er nemt at gøre snavset – tør det jævnligt af med en blød svamp. Til snavsede områder: brug en svamp opvredet i vand under 50 °C tilsat mildt rengøringsmiddel. Tør derefter kabinettet af med en ren, tør klud. Pas på, at der ikke trænger vand ind i apparatet. Sprøjt ikke vand direkte på enheden, og brug aldrig opløsningsmidler som benzin til rengøring – det kan beskadige overfladen.
- Rengør ledning og stik, tør dem af og opbevar dem i en plastpose.
- Ved opbevaring: Lad varmeapparatet køle helt ned, og opbevar det tørt. Dæk det derefter med en plastpose, læg det i emballagen og stil det et tørt og godt ventileret sted.

PRODUKTSPECIFIKATIONER

Produktmodel	SXJH102000E
Nominel spænding	230-240V
Nominel effekt	2000W
Nominel strømstyrke	8,3-9,1A
Indstillinger	27/200W
Maks. luftstrøm	293m³/h
Nettovægt	4,2kg

FEJLFINDING

Du kan selv løse mange almindelige problemer og dermed undgå serviceomkostninger. Prøv følgende forslag, før du kontakter servicecenteret.

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	MULIG ÅRSAG LØSNING
Ventilatoren forbliver tændt, når varmen slukkes.	Ventilatoren kører kontinuerligt, mens varmeapparatet er i drift.	Varmeapparatet fungerer korrekt.
Ventilatorens hastighed forbliver den samme, når indstillingerne ændres.	Ventilatorens hastighed forbliver konstant. Indstillingerne ændrer kun varmeydelsen.	Varmeapparatet fungerer korrekt.
Varmeelementet lyser ikke rødt.	Varmeelementet er lavet af rustfrit stål og gløder ikke rødt under opvarmning.	Varmeapparatet fungerer korrekt.
Ingen varme- eller luftstrøm mærkes.	1. Ingen strøm til varmeapparatet. 2. Den ønskede rumtemperatur er nået. 3. Varmeapparatet varmer ikke kun området foran, men fordeler varme i hele rummet.	1. Tjek strømtilslutninger / tilslut varmeapparatet til strømforsyningen. 2. Termostaten slukker automatisk, når den ønskede temperatur er nået. Apparatet fungerer korrekt. 3. Apparatet fungerer korrekt.

GARANTI OG REPARATION

VED FEJL ELLER BEHOV FOR RESERVEDELE BEDES DU KONTAKTE DET FORHANDLINGSSTED, HVOR PRODUKTET ER KØBT.

INFORMATIONSKRAV FOR ELEKTRISKE LOKALE RUMVARMERE

Model-id(er): SXJH103000E						
Punkt		Symbol	Værdi	Enhed	Punkt	Enhed
Varmeydelse				Type varmetilførsel – kun til elektriske lokale lagringsvarmere (vælg én)		
Nominel varmeydelse		P _{nom}	2	kW	Manuel varmeladningsstyring med integreret termostat	[ingen]
Minimum heat output (indicative)		P _{min}	N/A	kW	Manuel varmeladningsstyring med feedback fra rum- og/eller udetemperatur	[ingen]
Maximum continuous heat output		P _{max}	2	kW	Elektronisk varmeladningsstyring med feedback fra rum- og/eller udetemperatur	[ingen]
Ekstra elforbrug				Ventilatorunderstøttet varmeeffekt		[ingen]
Ved nominel varmeydelse		e _{lmax}	N/A	kW	Type varmeeffekt / styring af rumtemperatur (vælg én)	
Ved minimum varmeydelse		e _{lmin}	N/A	kW	Enkeltrins varmeeffekt uden rumtemperaturstyring	[ingen]
I standbytilstand		e _{lSB}	N/A	W	To eller flere manuelle trin, uden rumtemperaturstyring	[ingen]
					Med mekanisk termostat til rumtemperaturstyring	[ja]
					Med elektronisk rumtemperaturstyring	[ingen]
					Elektronisk rumtemperaturstyring med dagtimerfunktion	[ingen]
					Elektronisk rumtemperaturstyring med ugetimerfunktion	[ingen]
					Andre kontrolmuligheder (flere valg mulige)	
					Rumtemperaturstyring med tilstedeværelsesdetektion	[ingen]
					Rumtemperaturstyring med detektion af åbent vindue	[ingen]
					Med mulighed for fjernstyring	[ingen]
					Med adaptiv startkontrol	[ingen]
					Med arbejdstidsbegrænsning	[ingen]
					Med sort glødepæresensor	[ingen]
Kontaktoplysninger:		Suzhou Alton Electrical & Mechanical Industry Co., Ltd. Nord-Linhu Vej og Øst-Laixiu Vej Wujiang Foho økonomiske udviklingszone Jiangsu Provins, 215211 Folkerepublikken Kina				
Bemærkning: For elektriske lokale rumvarmere må den målte sæsonbestemte energieffektivitet for rumopvarmning (η _s) ikke være lavere end den deklarerede værdi ved enhedens nominelle varmeydelse.						

EINLEITUNG ZU DIESEM HANDBUCH

Dieses Handbuch dient mehreren wichtigen Zwecken:

- Es enthält klare und detaillierte Anweisungen zur sicheren und effektiven Bedienung, Wartung und Fehlerbehebung des Geräts.
- Es ermöglicht den Bedienenden, die Funktionen und Sicherheitseinrichtungen des Geräts gründlich zu verstehen. Dadurch lassen sich Fehlbedienungen wirksam vermeiden und das Risiko von Verletzungen oder Schäden wird minimiert.
- Es enthält ausführliche Erläuterungen zu Sicherheitssymbolen und Warnhinweisen auf dem Gerät und in diesem Handbuch, die den Bedienenden helfen, potenzielle Gefahren zu erkennen und zu vermeiden.

WICHTIGE HINWEISE

BITTE LESEN UND BEWAHREN SIE DIESE WICHTIGEN SICHERHEITSHINWEISE AUF. Beim Umgang mit Elektrogeräten sollten stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, um das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu verringern. Dazu gehören:

- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme dieses Heizgeräts alle Anweisungen.
- Dieses Heizgerät wird während des Betriebs heiß. Um Verbrennungen zu vermeiden, berühren Sie heiße Oberflächen nicht mit bloßer Haut. Benutzen Sie zum Bewegen des Heizgeräts die Griffe (falls vorhanden). Halten Sie brennbare Materialien wie Möbel, Kissen, Bettzeug, Papier, Kleidung und Vorhänge mindestens 0,9 m vom Heizgerät entfernt.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn ein Heizgerät von oder in der Nähe von Kindern, Haustieren oder Personen mit eingeschränkter Mobilität verwendet wird bzw. unbeaufsichtigt in Betrieb ist.
- Ziehen Sie nach Möglichkeit immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Betreiben Sie kein Heizgerät mit beschädigtem Kabel oder Stecker oder wenn es defekt ist, heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde.
- Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Nehmen Sie unter keinen Umständen Änderungen am Gerät vor. Teile, die für Wartungszwecke entfernt werden müssen, sind vor der Wiederinbetriebnahme zu ersetzen.
- Nicht im Freien verwenden.
- Verwenden Sie Ihr Heizgerät nur in trockenen Umgebungen. Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in Badezimmern, Waschküchen oder ähnlichen Innenräumen vorgesehen. Stellen Sie das Heizgerät niemals an einem Ort auf, an dem es in eine Badewanne oder einen anderen Wasserbehälter fallen könnte. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Verwenden Sie es nicht in der Nähe von Waschbecken, Schwimmbecken oder anderen feuchten Bereichen wie überfluteten Kellern, Garagen usw. oder an Orten, an denen es mit Wasser in Kontakt kommen könnte.
- Verwenden Sie das Heizgerät nicht auf erhöhten Flächen wie Regalen oder Podesten.
- Verlegen Sie das Kabel nicht unter Teppichen. Decken Sie es nicht mit Läufern oder ähnlichen Materialien ab. Halten Sie das Kabel von Laufwegen fern und legen Sie es so, dass keine Stolpergefahr besteht.

- Um das Heizgerät vom Stromnetz zu trennen, schalten Sie zuerst die Bedienelemente aus und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie immer den Stecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an.
- Führen Sie keine Fremdkörper in Lüftungs- oder Auslassöffnungen ein und verhindern Sie, dass solche hineingelangen, da dies zu Stromschlägen, Bränden oder Schäden am Gerät führen kann.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, blockieren Sie niemals die Luftzufuhr oder den Luftaustritt. Verwenden Sie das Gerät nicht auf weichen Oberflächen wie Betten, auf denen die Öffnungen blockiert werden könnten.
- Dieses Gerät enthält heiße und funkenbildende Teile. Verwenden Sie es nicht in Bereichen, in denen Benzin, Farbe oder brennbare Flüssigkeiten verwendet oder gelagert werden. Dieses Heizgerät darf nicht als Wäscheständer verwendet werden. Auch Weihnachtsstrümpfe oder Dekorationen dürfen nicht in der Nähe aufgehängt werden.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nur wie in diesem Handbuch beschrieben. Jede andere, vom Hersteller nicht empfohlene Verwendung kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Schließen Sie das Heizgerät stets direkt an eine Steckdose an. Verwenden Sie es niemals mit Verlängerungskabeln oder Mehrfachsteckdosenleisten.
- Verwenden Sie das Heizgerät nicht, wenn Standfüße fehlen, beschädigt oder gebrochen sind.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

⚠ WICHTIG: Lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise vor der Installation und Inbetriebnahme sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu Stromschlägen, Verletzungen oder Brandgefahr führen und zum Erlöschen der Garantie führen.

⚠ WARNUNG:

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen nur benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Heizgerät nicht ab.
- Kinder unter 3 Jahren müssen vom Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie werden durchgehend beaufsichtigt.
- Kinder im Alter von 3 bis unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, sofern es in der vorgesehenen Betriebsposition aufgestellt oder installiert ist, sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung erhalten haben und die Risiken verstehen. Sie dürfen das Gerät jedoch nicht anschließen, regulieren, reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.

⚠ VORSICHT: Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn sich Kinder oder schutzbedürftige Personen in der Nähe befinden.

UMWELTSCHUTZ

Getrennte Entsorgung. Produkte und Batterien, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.



Produkte und Batterien enthalten Materialien, die wiederverwendet oder recycelt werden können, wodurch der Bedarf an Rohstoffen verringert wird. Bitte entsorgen Sie Elektrogeräte und Batterien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften. Weitere Informationen finden Sie unter www.2helpU.com.

EINLEITUNG

Je nach Netzkabeltyp darf dieser Heizlüfter ausschließlich im Haushalt, in Lagerräumen, Werkstätten, auf Baustellen oder in Gewächshäusern verwendet werden. Das Gerät verfügt über einen Thermostat und einen selbstrückstellenden Thermoschutzschalter zur Steuerung der Heizelemente. Der Thermostat misst die Umgebungstemperatur und regelt die Heizleistung entsprechend. Der Lüftermotor wird ebenfalls über den Thermostat gesteuert und schaltet sich ab, wenn das Heizelement deaktiviert wird. Der Thermoschutz unterbricht den Betrieb automatisch bei Überhitzung, um die Sicherheit zu gewährleisten.

BEACHTEN SIE IMMER DIESE SICHERHEITSHINWEISE BEIM BETRIEB DES ELEKTROHEIZGERÄTS

- IMMER** Vor der Inbetriebnahme alle Anweisungen lesen.
- IMMER** Das Heizgerät nicht in der Nähe von Möbeln oder lose hängenden Vorhängen aufstellen.
- IMMER** Das hintere Gitter von Wänden oder Vorhängen freihalten, damit die Luftzufuhr nicht blockiert wird.
- IMMER** Netzstecker ziehen, wenn das Heizgerät nicht in Gebrauch ist.
- IMMER** Heizgerät auf einer ebenen, trockenen Fläche verwenden.
- IMMER** Kabel so verlegen, dass niemand darauf tritt, darüber stolpert oder es von Möbeln eingeklemmt wird.
- IMMER** Stromkabel, Vorhänge und andere Einrichtungsgegenstände vom Heizgerät fernhalten.
- NIEMALS** Vorhänge, Kleidung oder Handtücher zum Trocknen über das Heizgerät hängen.
- NIEMALS** Verwendung in der Nähe von explosiven oder brennbaren Dämpfen wie Gas oder Farbe.
- NIEMALS** Weitere Elektrogeräte an denselben Stromkreis anschließen – Brandgefahr durch Überlastung.
- NIEMALS** Heiße Oberflächen mit bloßer Haut berühren – Verbrennungsgefahr.

NIEMALS
NIEMALS

Das Heizgerät unbeaufsichtigt betreiben.
Das Heizgerät in Abwesenheit von Kindern oder Haustieren betreiben.

NIEMALS

Das Heizgerät an einem Ort aufstellen, an dem es in eine Badewanne oder einen anderen Wasserbehälter fallen kann.

NIEMALS

Ein beschädigtes Heizgerät verwenden – z. B. mit defektem Kabel, Stecker oder nach einem Sturz.

NIEMALS

Kabel unter Teppichen verlegen oder mit Vorlegern bzw. Läufern abdecken.

NIEMALS

Fremdkörper in Lüftungs- oder Abluftöffnungen einführen oder eindringen – Stromschlag-, Brand- oder Geräteschäden möglich.

SYMBOLERLÄUTERUNG

Die folgenden Symbole werden in dieser Anleitung, auf dem Gerät und/oder auf der Verpackung verwendet.



..... Dieses Symbol steht für „Conformité Européenne“ und bestätigt die Konformität mit EU-Richtlinien, Verordnungen und geltenden Normen. Mit der CE-Kennzeichnung erklärt der Hersteller, dass dieses Produkt den relevanten europäischen Vorschriften entspricht.



..... Bedienungsanleitung lesen.



Allgemeines Warnzeichen: Weist auf mögliche Gefahren hin. Alle zugehörigen Sicherheitshinweise sind unbedingt zu beachten.



..... WARNUNG: Stromschlaggefahr!



..... Heiße Oberfläche – nicht mit bloßen Händen berühren.



..... Nicht dem Regen aussetzen. Das Gerät darf nur in trockenen Umgebungen aufgestellt, gelagert und betrieben werden.

V Volt

HzHertz

AAmpere

W Watt

kg..... Kilogramm

SIGNALWÖRTER

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Anleitung, auf dem Gerät und/oder auf der Verpackung verwendet.

 GEFAHR!	Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar gefährlichen Situation, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.
 WARNUNG!	Signalwort zur Kennzeichnung einer potenziell gefährlichen Situation, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.
 VORSICHT!	Signalwort zur Kennzeichnung einer potenziell gefährlichen Situation, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.
VORSICHT!	Signalwort zur Kennzeichnung einer potenziell gefährlichen Situation, die zu Produkt- oder Sachschäden führen kann.
HINWEIS!	Dieses Signalwort weist auf zusätzliche nützliche Informationen und Tipps hin.

1. Stellen Sie den Heizlüfter auf eine feste, ebene Fläche und in ausreichendem Abstand zu feuchten Bereichen und brennbaren Materialien.
2. Schließen Sie den Heizlüfter an eine geeignete Stromversorgung an.
3. Stellen Sie den Leistungsregler auf die Lüfter- oder Heizstufe.
4. Stellen Sie den Thermostatregler auf die höchste Temperatur.
5. Sobald die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist, drehen Sie den Thermostatregler zurück, bis das Heizelement abschaltet. Der Heizlüfter regelt die Temperatur automatisch um den eingestellten Wert. Zum Erhöhen der Temperatur drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, zum Senken gegen den Uhrzeigersinn.
6. Vor dem Ausschalten des Heizlüfters: Drehen Sie den Thermostatregler auf Max und stellen Sie den Schalter auf die Lüfterstufe. Lassen Sie das Gerät zwei Minuten abkühlen, bevor Sie es ausschalten und den Stecker ziehen.

 **WARNUNG:** Die Elektroinstallation der Steckdose muss den geltenden örtlichen Bau- und Elektrovorschriften entsprechen, um das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu minimieren.

 **WARNUNG:** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es mit Wasser in Berührung gekommen ist. Wenden Sie sich sofort an einen qualifizierten Servicetechniker, der das Gerät überprüft und gegebenenfalls betroffene Teile der elektrischen Anlage ersetzt.

AUTOMATISCHE ÜBERHITZUNGSSCHUTZKONTROLLE

- Dieses Heizgerät ist mit einem internen Wärmebegrenzungsthermostat und einer selbstrückstellenden Überhitzungsschutzschaltung ausgestattet. Wird eine potenziell gefährliche Überhitzungstemperatur erreicht, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Ziehen Sie den Netzstecker, lassen Sie das Gerät mindestens 10 Minuten abkühlen und starten Sie es anschließend neu.

 **VORSICHT:** Stromschlaggefahr. Gerät nicht öffnen – keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen. Das Gehäuse kann leicht verschmutzen – wischen Sie es regelmäßig mit einem weichen Schwamm ab. Bei stärkeren Verschmutzungen verwenden Sie einen Schwamm, der in Wasser (< 50 °C) mit einem milden Reinigungsmittel getaucht wurde. Trocknen Sie das Gehäuse anschließend mit einem sauberen Tuch. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangt. Spritzen Sie kein Wasser auf das Gerät und verwenden Sie niemals Lösungsmittel wie Benzin oder ähnliche Stoffe zur Reinigung – dies kann das Gehäuse beschädigen.
- Reinigen und trocknen Sie das Netzkabel und den Stecker, und verpacken Sie sie in einer Plastiktüte.
- Lassen Sie das Gerät vor der Einlagerung vollständig abkühlen. Bewahren Sie es trocken auf, decken Sie es mit einer Plastiktüte ab, legen Sie es in einen Karton und lagern Sie es an einem trockenen, gut belüfteten Ort.

MONTAGE (Abb. A)

1. Richten Sie die Löcher im Fußrahmen des Heizgeräts mit der unteren inneren Halterung aus.
2. Befestigen Sie die untere äußere Halterung mit Schrauben an der unteren inneren Halterung.
3. Richten Sie die untere innere Halterung mit der Seitenstütze aus.
4. Befestigen Sie die Seitenstützen mit dem Neigungsverstellknopf am Heizgerät.
5. Schieben Sie die Seitenstützen in die oberen Halterungen, richten Sie die Löcher aus und ziehen Sie die Schrauben fest.
6. Schieben Sie die oberen Griffhalterungen auf den vorderen Griff, richten Sie die Löcher aus und ziehen Sie die Schrauben fest.
7. Schieben Sie den hinteren Griff in die oberen Griffhalterungen, richten Sie die Löcher aus und ziehen Sie die Schrauben fest.

ÜBERSICHT (Abb. B)

- ① Frontschutz
- ② Lüfter
- ③ Serpentin
- ④ Funktionswähler
- ⑤ Griff
- ⑥ Thermostat
- ⑦ Einstellknopf
- A Gerät aus
- B Lüfter läuft – keine Heizung
- C Lüfter läuft - Heizung mit voller Leistung
- D Thermostatregler – zur Temperaturregelung im Uhr- oder Gegenuhrzeigersinn drehen

BEDIENUNGSANLEITUNG

PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

Produktmodell	SXJH102000E
Nennspannung	230-240V
Nennleistung	2000W
Nennstrom	8,3-9,1A
Einstellstufen	27/2000W
Max. Luftstrom	293m³/h
Nettogewicht	4,2kg

FEHLERBEHEBUNG

Viele häufige Probleme lassen sich einfach beheben, was Ihnen mögliche Servicekosten erspart. Versuchen Sie bitte zunächst die folgenden Maßnahmen, bevor Sie den Kundendienst kontaktieren:

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Lüfter bleibt eingeschaltet, wenn die Heizung abgeschaltet wird.	Der Lüfter läuft kontinuierlich, während das Heizgerät in Betrieb ist.	Das Heizgerät funktioniert einwandfrei.
Die Lüftergeschwindigkeit bleibt beim Ändern der Einstellungen gleich.	Die Lüftergeschwindigkeit bleibt konstant. Die Einstellungen beeinflussen nur die Wärmeleistung.	Das Heizgerät funktioniert einwandfrei.
Das Heizelement glüht nicht rot.	Das Heizelement besteht aus Edelstahl und glüht nicht rot zur Wärmeerzeugung.	Das Heizgerät funktioniert einwandfrei.
Keine Wärme oder Luftstrom spürbar.	1. Keine Stromversorgung für das Heizgerät. 2. Die gewünschte Raumtemperatur wurde erreicht. 3. Das Heizgerät erwärmt nicht nur den Bereich direkt davor, sondern verteilt die Wärme im gesamten Raum.	1. Überprüfen Sie die Stromverbindungen / schließen Sie das Heizgerät an die Stromversorgung an. 2. Der Thermostat schaltet sich aus, sobald die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist. Das Heizgerät funktioniert einwandfrei. 3. Das Heizgerät funktioniert einwandfrei.

GARANTIE UND REPARATUR

Im Falle eines defekten Produkts oder bei Bedarf an Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben.

INFORMATIONSANFORDERUNGEN FÜR ELEKTRISCHE EINZELRAUMHEIZGERÄTE

Modellkennung(en): SXJH103000E					
Artikel	Symbol	Wert	Einheit	Artikel	Einheit
Wärmeleistung			Art der Wärmezufuhr – nur für elektrische Speicher-Einzelraumheizgeräte (bitte auswählen)		
Nennwärmeleistung	P _{nom}	2	kW	Manuelle Heizleistungsregelung mit integriertem Thermostat	[nein]
Minimale Wärmeleistung (indikativ)	P _{min}	N/A	kW	Manuelle Heizleistungsregelung mit Rückmeldung über Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P _{max}	2	kW	Elektronische Heizleistungsregelung mit Rückmeldung über Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
Zusätzlicher Stromverbrauch			Gebläseunterstützte Heizleistung		
Bei Nennwärmeleistung	el _{max}	N/A	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturregelung (bitte auswählen)	
Bei minimaler Wärmeleistung	el _{min}	N/A	kW	Einstufige Wärmeleistung ohne Raumtemperaturregelung	[nein]
Im Standby-Modus	el _{sB}	N/A	W	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	[nein]
				Mit mechanischer Raumtemperaturregelung	[ja]
				Mit elektronischer Raumtemperaturregelung	[nein]
				Elektronische Raumtemperaturregelung mit Tageszeitschaltuhr	[nein]
				Elektronische Raumtemperaturregelung mit Wochenzeitschaltuhr	[nein]
				Weitere Regelungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)	
				Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung	[nein]
				Raumtemperaturregelung mit Fensteröffnungserkennung	[nein]
				Mit Fernsteuerungsoption	[nein]
				Mit adaptiver Startregelung	[nein]
				Mit Begrenzung der Betriebszeit	[nein]
				Mit Schwarzkugelsensor	[nein]
Kontaktdaten:	Suzhou Alton Electrical & Mechanical Industry Co., Ltd. Nord-Linhu-Straße und Ost-Laixiu-Straße Wirtschaftsentwicklungszone Wujiang Foho Provinz Jiangsu, 215211, Volksrepublik China				
Hinweis: Bei elektrischen Einzelraumheizgeräten darf die gemessene saisonale Raumheizenergieeffizienz (η_s) nicht geringer sein als der deklarierte Wert bei der Nennwärmeleistung des Geräts.					

JOHDANTO TÄHÄN OPPAASEEN

Tämä opas palvelee useita tärkeitä tarkoituksia:

- Se sisältää selkeät ja yksityiskohtaiset ohjeet laitteen turvalliseen ja tehokkaaseen käyttöön, huoltoon ja vianetsintään.
- Sen avulla käyttäjät ymmärtävät laitteen toiminnot ja turvaominaisuudet perusteellisesti, mikä estää väärinkäytön ja minimoi henkilövahinkojen tai vaurioiden riskin.
- Se selittää yksityiskohtaisesti laitteen ja tämän oppaan varoitus- ja turvasymbolit ja auttaa käyttäjiä tunnistamaan ja välttämään mahdollisia vaaroja.

TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

LUE JA SÄILYTÄ NÄMÄ TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET
Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava
perusvarotoimia tulipalon, sähköiskun ja
henkilövahinkojen välttämiseksi. Tämä sisältää muun
muassa seuraavat ohjeet:

- Lue kaikki ohjeet ennen lämmittimen käyttöä.
- Lämmitin kuumenee käytössä. Vältä palovammoja äläkä koske paljain käsin kuumiin pintoihin. Käytä kahvoja lämmittintä siirrettäessä, jos sellaiset on. Pidä helposti syttyvät materiaalit, kuten huonekalut, tynnyt, verhot ja paperit, vähintään 0,9 metrin (3 jalan) päässä lämmittimestä.
- Ole erityisen varovainen, kun lämmitintä käytetään lasten, lemmikkien tai vammaisten toimesta tai heidän läheisyydessään, sekä silloin kun lämmitin jätetään päälle ilman valvontaa.
- Irrota laite pistorasiasta, jos mahdollista, aina kun se ei ole käytössä.
- Älä käytä lämmitintä, jos sen johto tai pistoke on vaurioitunut, tai jos laitteessa on toimintahäiriöitä tai se on pudonnut tai muuten vahingoittunut.
- Vain valtuutettu huoltohenkilö saa korjata tämän laitteen.
- Älä missään tapauksessa muokkaa tätä laitetta. Huoltoa varten irrotetut osat on asennettava takaisin ennen käyttöä.
- Älä käytä lämmitintä ulkotiloissa.
- Käytä lämmitintä vain kuivissa sisätiloissa. Lämmitintä ei ole tarkoitettu käytettäväksi kylpyhuoneissa, pyykinpesutiloissa tai muissa vastaavissa sisätiloissa. Älä sijoita lämmitintä paikkaan, josta se voi pudota kylpymmeeseen tai muuhun vesisäiliöön. Älä käytä lämmitintä ulkona. Älä käytä sitä pesuallaiden, uima-altaiden tai muiden kosteiden alueiden, kuten tulvivien kellareiden tai autotallien läheisyydessä – missään, missä lämmitin voi joutua kosketuksiin veden kanssa.
- Älä käytä tätä lämmitintä korotetuilla paikoilla, kuten hyllyillä, korokkeilla tai muilla vastaavilla alustoilla.
- Älä sijoita johtoa maton alle. Älä peitä johtoa irtomatoilla, käytävämatoilla tai muilla vastaavilla päällysteillä. Sijoita johto pois kulkureiteiltä ja paikkaan, jossa siihen ei kompastuta.
- Irrota lämmitin sammuttamalla se ensin säätimistä ja vetämällä sitten pistoke pois pistorasiasta. Irrota lämmitin aina, kun se ei ole käytössä.
- Kytke laite vain asianmukaisesti maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä työnä tai päästä vieraita esineitä ilmanvaihto- tai poistoaukkoihin, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun,

tulipalon tai vaurioittaa lämmitintä.

- Vältä tulipaloriski: älä peitä ilmanotto- tai poistoaukkoja millään tavalla. Älä käytä lämmitintä pehmeillä pinnoilla, kuten sängyllä, jossa aukot voivat tukkeutua.
- Laitteen sisällä on kuumia ja kipinöiviä osia. Älä käytä lämmitintä tiloissa, joissa käytetään tai säilytetään bensiiniä, maaleja tai muita syttyviä nesteitä. Lämmitintä ei saa käyttää vaatteiden kuivaustelineenä eikä sen lähelle saa ripustaa joulusukkia tai koristeita.
- Käytä lämmitintä vain tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla. Muu kuin valmistajan suosittelema käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahinkoja.
- Kytke lämmitin aina suoraan seinään asennettuun pistorasiaan. Älä käytä jatkojohtoa tai siirrettävää monipistorasiaa.
- Älä käytä lämmitintä, jos sen jalat puuttuvat, ovat vaurioituneet tai katkenneet.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

▲ TÄRKEÄÄ: Lue kaikki ohjeet ja varoitukset huolellisesti ennen asennusta ja käyttöä. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, henkilövahinkoja tai tulipaloriskin sekä mitätöidä takuun.

▲ VAROITUS:

- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on alentuneet fyysiset, aistinväiset tai henkiset kyvyt taikka joilta puuttuu tarvittava kokemus ja tieto, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lasten ei saa leikkiä laitteella. Lasten ei tule suorittaa puhdistusta tai käyttäjän huoltotoimia ilman aikuisen valvontaa.
- Ylikuumenemisen välttämiseksi älä peitä lämmitintä.
- Alle 3-vuotiaita lapsia ei saa päästää laitteen lähelle ilman jatkuvaa valvontaa.
- 3–8-vuotiaat lapset saavat kytkeä laitteen päälle tai pois päältä vain, jos se on sijoitettu tai asennettu normaaliin käyttöasentoon ja heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. 3–8-vuotiaat lapset eivät saa liittää laitetta pistorasiaan, säätää sitä, puhdistaa sitä tai suorittaa huoltotoimia.

▲ HUOMIO: Tietyt tämän laitteen osat voivat kuumentua erittäin paljon ja aiheuttaa palovammoja. Erityistä huomiota on kiinnitettävä lapsiin ja haavoittuvassa asemassa oleviin henkilöihin.

YMPÄRISTÖN SUOJELU

Erilliskeräys. Tällä symbolilla merkityt tuotteet ja paristot on hävitettävä erillään kotitalousjätteestä.



Tuotteet ja paristot sisältävät materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää, mikä vähentää raaka-aineiden tarvetta. Kierrätä sähkö- ja paristotuotteet paikallisten määräysten mukaisesti. Lisätietoja on osoitteessa www.2helpU.com.

JOHDANTO

Virtajohdon tyypistä riippuen tätä puhallinlämmittintä voidaan käyttää vain kotitalouksissa, varastoissa, työpajoissa, rakennustyömailla tai kasvihuoneissa. Laitteessa on termostaatti ja itsestään palautuva lämpökatkaisin, jotka ohjaavat lämmityselementtejä. Termostaatti mittaa ilman lämpötilaa ja säätelee huoneilman lämpötilaa. Tuulettimen moottoria ohjataan termostaatilla, ja se pysähtyy, kun termostaatti katkaisee virran lämmityselementeiltä. Itsepalautuva lämpösuoja katkaisee virran ylikuumenemisen yhteydessä laitteen turvallisuuden varmistamiseksi.

NOUDATA AINA NÄITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÄESSÄSI SÄHKÖLÄMMITINTÄ

- AINA** Lue kaikki ohjeet ennen käyttöä.
- AINA** Sijoita sähkölämmitin riittävän etäälle huonekaluista ja vapaasti roikkuvista verhoista.
- AINA** Pidä takaritilä etäällä seinistä tai verhoista, jotta ilmanotto ei esty.
- AINA** Irrota sähkölämmitin pistorasiasta, kun se ei ole käytössä.
- AINA** Käytä sähkölämmittintä aina tasaisella ja kuivalla pinnalla.
- AINA** Järjestä virtajohto siten, ettei siihen kompastuta, kävellä päälle tai että se jää huonekalujen puristuksiin.
- AINA** Pidä sähköjohdot, verhot ja muut kalusteet etäällä sähkölämmittimestä.
- ÄLÄ KOSKAAN** Älä koskaan aseta verhoja, vaatteita tai pyyhkeitä sähkölämmittimen päälle kuivumaan.
- ÄLÄ KOSKAAN** Älä koskaan käytä lämmitintä räjähtävien tai syttyvien höyryjen, kuten kaasun tai maalin, läheisyydessä.
- ÄLÄ KOSKAAN** Älä koskaan kytkä muuta sähkölaitetta samaan virtapiiriin – tämä voi aiheuttaa sulakkeiden palamisen, vikavirtasuojan laukeamisen tai tulipaloriskin.
- ÄLÄ KOSKAAN** Älä koskaan anna paljaan ihon koskettaa kuumia pintoja – se voi aiheuttaa palovammoja.
- ÄLÄ KOSKAAN** Älä koskaan jätä sähkölämmittintä ilman valvontaa.
- ÄLÄ KOSKAAN** Älä koskaan jätä sähkölämmittintä toimimaan lasten tai lemmikkien läheisyydessä.
- ÄLÄ KOSKAAN** Älä koskaan sijoita sähkölämmittintä paikkaan, josta se voi pudota kylpyammeeseen tai muuhun vesisäiliöön.

ÄLÄ KOSKAAN Älä koskaan käytä sähkölämmittintä, jos sen johto tai pistoke on vaurioitunut, tai jos laite on pudonnut, vioittunut tai toimii virheellisesti.

ÄLÄ KOSKAAN Älä koskaan vedä johtoa maton alle tai peitä sitä matoilla tai juoksumatoilla.

ÄLÄ KOSKAAN Älä koskaan työnnä tai päästä vieraita esineitä ilmanvaihto- tai poistoaukkoihin – tämä voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon tai laitteen vaurioitumisen.

EXPLANATION OF SYMBOLS

Tässä oppaassa, laitteessa ja/tai pakkauksessa käytetään seuraavia symboleja.

-  CE-merkintä tarkoittaa "Conformité Européenne" ja osoittaa, että tuote täyttää EU:n direktiivit, asetukset ja sovellettavat standardit. CE-merkinnällä valmistaja vahvistaa, että tuote on näiden vaatimusten mukainen.
-  Lue käyttöohje.
-  Tämä on yleinen varoitusmerkki. Sitä käytetään varoittamaan käyttäjää mahdollisista vaaroista. Kaikkia merkkiä seuraavia turvallisuusohjeita on noudatettava vahinkojen välttämiseksi.
-  VAROITUS - Sähköiskun vaara!
-  Kuuma pinta. Älä koske paljain käsin.
-  Älä altista laitetta sateelle. Laite tulee sijoittaa, säilyttää ja käyttää vain kuivissa ympäristöolosuhteissa.

V volttia

Hz hertsiä

A ampeeria

W wattia

kg kilogrammaa

SELITYS SIGNAALISANA

Tässä oppaassa, laitteessa ja/tai pakkauksessa käytetään seuraavia merkkejä ja merkkinanoja.

 VAARA!	Käytetään kuvaamaan välitöntä vaaratilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, ellei sitä vältetä.
 VAROITUS!	Käytetään kuvaamaan mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.
 HUOMIO!	Käytetään kuvaamaan vaaratilannetta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen.
HUOMIO!	Käytetään kuvaamaan vaaratilannetta, joka voi aiheuttaa tuotteen tai omaisuuden vaurioitumisen.
TIEDOKSI!	Ilmaisee hyödyllisiä vinkejä ja lisätietoja.

KOKOAMINEN (Fig. A)

1. Kohdista lämmittimen jalkakehyksen reiät alemman sisätuen kanssa.
2. Kiinnitä alempi ulkopuolinen tuki alempaan sisätukeen ruuveilla.
3. Kohdista alempi sisätuki sivutuen kanssa.
4. Kiinnitä sivutuet lämmittimeen kallistuksen säätönupilla.
5. Työnnä sivutuet ylempiin kiinnikkeisiin, kohdista reiät ja kiinnitä ruuveilla.
6. Työnnä ylemmät kahvakiinnikkeet etukahvaan, kohdista reiät ja kiinnitä ruuveilla.
7. Työnnä takakahva ylempiin kahvakiinnikkeisiin, kohdista reiät ja kiinnitä ruuveilla.

YLEISKATSAUS (Fig.B)

- 1

Etusuoja
- 2

Tuuletin
- 3

Serpentiini
- 4

Toimintovalitsin
- 5

Kahva
- 6

Termostaatti
- 7

Säätönuppi
- A

Yksikkö pois päältä
- B

Tuuletin käynnissä - ei lämmitystä
- C

Puhallin käynnissä - lämmitys täydellä teholla
- D

Termostaattisäädin – säädä asetettua lämpötilaa ylös tai alas

1. Sijoita lämmitin tasaiselle ja vakaalle alustalle riittävän etäälle kosteista paikoista ja syttyvistä materiaaleista.
2. Liitä lämmitin asianmukaiseen sähköliitäntään.
3. Aseta tehonsäädin tuuletin- tai lämmitysasentoon.
4. Aseta termostaattisäädin maksimilämpötilaan.
5. Kun huoneen lämpötila on saavutettu, käännä termostaattisäädintä taaksepäin, kunnes lämmitys sammuu. Lämmitin ylläpitää automaattisesti asetettua lämpötilaa. Lämpötilaa voi nostaa kääntämällä säädintä myötäpäivään. Lämpötilaa voi laskea kääntämällä säädintä vastapäivään.
6. Ennen kuin sammutat lämmittimen, käännä termostaatti Max-asentoon ja valitse tuuletinasento. Anna laitteen jäähtyä noin kaksi minuuttia, sammuta lämmitin ja irrota pistoke.

 **VAROITUS:** Sähköasennusten on oltava paikallisten rakennusmääräysten ja muiden sovellettavien säädösten mukaisia tulipalon, sähköiskun ja henkilövahinkojen estämiseksi.

 **VAROITUS:** Älä käytä laitetta, jos se on ollut veden alla. Ota välittömästi yhteyttä valtuutettuun huoltoteknikkoon laitteen tarkistamista ja tarvittavien osien vaihtoa varten.

AUTOMAATTINEN YLIKUUMENEMISSUOJA

- Tässä lämmittimessä on sisäinen lämpöä rajoittava termostaatti ja ylikuumenemissuoja. Kun ylikuumenemisen rajalämpötila saavutetaan, laite sammuu automaattisesti. Irrota lämmitin pistorasiasta, anna sen jäähtyä 10 minuuttia ja käynnistä uudelleen.

 **HUOMIO: SÄHKÖISKUN VAARA – ÄLÄ AVAA LAITETTA. SISÄLLÄ EI OLE HUOLLETTAVIA OSIA.**

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Ennen puhdistusta irrota laite pistorasiasta ja anna sen jäähtyä. Kotelo likaantuu helposti – pyyhi se säännöllisesti pehmeällä sienellä. Pyyhi likaiset osat sienellä, joka on kastettu alle 50 °C veteen ja miedolla pesuaineella. Kuivaa kotelo puhtaalla liinalla. Varo, ettei vettä pääse laitteen sisälle. Älä roiski vettä laitteen päälle. Älä koskaan käytä liuottimia, kuten bensiiniä, puhdistukseen kotelon suojelemiseksi.
- Puhdista johto ja pistoke, kuivaa ne ja pakkaa muovipussiin.
- Kun säilytät lämmitintä, anna sen jäähtyä ensin, pidä se kuivana, peitä muovipussilla ja säilytä kuivassa, ilmavassa tilassa.

TUOTTEEN TEKNISET TIEDOT

Tuotemalli	SXJH102000E
Nimellisjännite	230-240V
Nimellisteho	2000W
Nimellisvirta	8,3-9,1A
Tehoasetukset	27/2000W
Suurin ilmavirtaus	293m³/h
Nettopaino	4,2kg

OPERATING INSTRUCTIONS

VIANETSINTÄ

Voit ratkaista monia yleisiä ongelmia helposti ja säästää mahdollisen huoltokäynnin kustannuksissa. Kokeile alla olevia ehdotuksia ennen kuin otat yhteyttä huoltokeskukseen.

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	KORJAUS
Tuuletin pysyy käynnissä, vaikka lämmitys sammuu.	Tuuletin käy jatkuvasti, kun lämmitin on toiminnassa.	Lämmitin toimii oikein.
Tuuletinnopeus pysyy samana asetuksia vaihdettaessa.	Tuuletinnopeus on vakio. Asetukset vaikuttavat vain lämmöntuoton määrään.	Lämmitin toimii oikein.
Lämmityselementti ei hehku punaisena.	Lämmityselementti on ruostumatonta terästä eikä hehku punaisena tuottaakseen lämpöä.	Lämmitin toimii oikein.
Ei tunnu lämpöä tai ilmavirtaa.	1. Ei virtaa lämmittimeen. 2. Haluttu huonelämpötila on saavutettu. 3. Lämmitin ei lämmitä suoraan edessä olevaa aluetta, vaan levittää lämmön koko huoneeseen.	1. Tarkista virtaliitännät / kytke lämmitin virtalähteeseen. 2. Termostaatti sammuu, kun haluttu lämpötila on saavutettu. Lämmitin toimii oikein. 3. Lämmitin toimii oikein.

TAKUU JA KORJAUS

JOS TUOTTEESSA ILMENEE VIKAA TAI TARVITSET VARAOSIA, OTA YHTEYTTÄ MYYNTIPISTEESEEN, JOSTA OSIT TUOTTEEN.

SÄHKÖKÄYTTÖISTEN PAIKALLISLÄMMITTIMIEN TIETOVAATIMUKSET

Mallin tunnisteet: SXJH103000E					
Tuote	Symboli	Arvo	Yksikkö	Tuote	Yksikkö
Lämmöntuotto				Lämmöntuoton tyyppi, vain sähkövaraaville paikallislämmittimille (valitse yksi)	
Nominale lämpöteho	P _{nom}	2	kW	Manuaalinen lämpövarauksen säätö integroitu termostaatti	[ei]
Pienin lämpöteho (ohjeellinen)	P _{min}	Ei käytössä	kW	Manuaalinen lämpövarauksen säätö huone- ja/tai ulkolämpötilan palautetiedolla	[ei]
Suurin jatkuva lämpöteho	P _{max}	2	kW	Elektroninen lämpövarauksen säätö huone- ja/tai ulkolämpötilan palautetiedolla	[ei]
Apusähkönkulutus				Tuulettinavusteinen lämmöntuotto	[ei]
Nimellislämpöteho holla	e _{lmax}	Ei käytössä	kW	Lämpöteho/huonelämpötilan säätö (valitse yksi)	
Minimilämpöteho holla	e _{lmin}	Ei käytössä	kW	Yksivaiheinen lämmöntuotto ilman huonelämpötilan säätöä	[ei]
Valmiustilassa	e _{lsb}	Ei käytössä	W	Kaksi tai useampia manuaalisia vaiheita ilman huonelämpötilan säätöä	[ei]
				Mekaanisella termostaatilla huonelämpötilan säätö	[kyllä]
				Elektronisella huonelämpötilan säädöllä	[ei]
				Elektroninen huonelämpötilan säätö plus päiväajastin	[ei]
				Elektroninen huonelämpötilan säätö plus viikkoajastin	[ei]
				Muut ohjausvaihtoehdot (useita valintoja mahdollista)	
				Huoneen lämpötilan säätö läsnäolotunnistimella	[ei]
				Huoneen lämpötilan säätö ikkunanavaustunnistimella	[ei]
				Etäohjausmahdollisuudella	[ei]
				Mukautuvalla käynnistysohjauksella	[ei]
				Työaikarajoituksella	[ei]
				Musta-pallolämpötila-anturilla	[ei]
Yhteystiedot:	Suzhou Alton Electrical & Mechanical Industry Co., Ltd. Pohjoinen Linhu-tie ja Itäinen Laixiu-tie Wujiang Fohon talouskehitysvyöhyke Jiangsun maakunta, 215211 Kiinan kansantasavalta				
Huomautus: Sähkökäyttöisillä paikallislämmittimillä mitattu tilan kausiluontoinen energiatehokkuus ηs ei saa olla huonompi kuin ilmoitettu arvo yksikön nimellislämpöteholla.					

INTRODUCTION À CE MANUEL

Ce manuel remplit plusieurs fonctions essentielles :

- Il fournit des instructions claires et détaillées sur l'utilisation sécuritaire et efficace, l'entretien et le dépannage de l'appareil.
- Il permet aux utilisateurs de bien comprendre les fonctions et les dispositifs de sécurité du radiateur, ce qui aide à prévenir toute mauvaise utilisation et à réduire le risque de blessures ou de dommages.
- Il comprend des explications détaillées sur les symboles de sécurité et les avertissements présents sur l'appareil ainsi que dans ce manuel, afin d'aider les utilisateurs à repérer et éviter les dangers potentiels.

CONSIGNES IMPORTANTES

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES CONSIGNES DE

SÉCURITÉ. Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, vous devez toujours respecter les précautions de base afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures :

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser ce radiateur.
- Le radiateur devient chaud pendant son utilisation. Pour éviter les brûlures, ne touchez pas les surfaces chaudes avec la peau nue. Utilisez les poignées (si fournies) pour déplacer l'appareil. Gardez les matériaux combustibles (meubles, literie, papier, vêtements, rideaux, etc.) à une distance d'au moins 0,9 m (3 pi) du radiateur.
- Faites preuve d'une vigilance accrue si le radiateur est utilisé par des enfants, en présence d'animaux ou de personnes ayant des limitations physiques ou cognitives, ou lorsqu'il fonctionne sans surveillance.
- Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, si possible.
- N'utilisez jamais un radiateur dont le cordon ou la fiche est endommagé, ou après une défaillance, une chute ou tout autre dommage.
- Toute réparation doit être effectuée par un technicien qualifié.
- Ne modifiez jamais cet appareil. Les pièces retirées pour l'entretien doivent être remises en place avant toute nouvelle utilisation.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Utilisez cet appareil uniquement dans des environnements secs. Ce radiateur n'est pas conçu pour une utilisation dans les salles de bains, les buanderies ou d'autres lieux intérieurs similaires. Ne placez jamais le radiateur dans un endroit où il pourrait tomber dans une baignoire ou un autre contenant d'eau. N'utilisez pas le radiateur à l'extérieur. N'utilisez pas l'appareil près des évier, des piscines ou d'autres endroits humides tels que les sous-sols inondés, les garages, etc., ou tout autre endroit où le radiateur pourrait entrer en contact avec de l'eau.
- Ne placez pas le radiateur sur des surfaces surélevées comme des étagères ou plateformes.
- Ne faites pas passer le cordon sous un tapis. Ne le recouvrez pas avec des carpettes, tapis de passage ou autres revêtements. Disposez le cordon à l'écart des endroits passants afin d'éviter les risques de trébuchement.
- Pour débrancher le radiateur, mettez les commandes à l'arrêt, puis retirez la fiche de la prise. Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas en fonctionnement.
- Branchez uniquement dans des prises correctement mises à la terre.
- N'insérez pas et ne laissez pas d'objets étrangers entrer

dans les orifices de ventilation ou d'évacuation : cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou endommager l'appareil.

- Pour prévenir tout incendie, ne bloquez jamais les entrées ou sorties d'air. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces molles (comme un lit), où les ouvertures peuvent être obstruées.
- Cet appareil contient des composants chauds pouvant produire des arcs électriques ou des étincelles. Ne l'utilisez pas dans un endroit où de l'essence, de la peinture ou d'autres liquides inflammables sont utilisés ou entreposés. Ne vous servez pas de l'appareil pour faire sécher des vêtements, et n'y suspendez pas de bas de Noël ou de décorations.
- N'utilisez ce radiateur que tel que décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- Branchez toujours le radiateur directement dans une prise murale. N'utilisez jamais de rallonge ni de barre d'alimentation amovible.
- N'utilisez jamais ce radiateur si un ou plusieurs de ses pieds sont manquants, endommagés ou brisés.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

▲ IMPORTANT: Lisez attentivement toutes les instructions et tous les avertissements avant l'installation et l'utilisation. Le non-respect de ces consignes peut entraîner un choc électrique, des blessures, un risque d'incendie et l'annulation de la garantie.

▲ AVERTISSEMENT:

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou aient reçu des instructions sur l'utilisation sécuritaire de l'appareil et qu'elles comprennent les risques associés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
- Afin d'éviter une surchauffe, ne couvrez pas le radiateur.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, sauf s'ils sont constamment surveillés.
- Les enfants âgés de 3 à moins de 8 ans ne doivent allumer ou éteindre l'appareil que si celui-ci a été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement, et s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur son utilisation sécuritaire et comprennent les dangers potentiels. Ils ne doivent pas brancher, régler ou nettoyer l'appareil, ni effectuer son entretien ou sa maintenance.

▲ ATTENTION: Certaines parties de cet appareil peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une attention particulière doit être portée à la présence d'enfants ou de personnes vulnérables.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Collecte séparée : Les produits et les piles portant ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques.



Ces produits et piles contiennent des matériaux qui peuvent être récupérés ou recyclés, ce qui contribue à réduire la demande de matières premières. Veuillez recycler les produits électriques et les piles conformément aux règlements locaux. Pour plus d'information, visitez www.2helpU.com.

INTRODUCTION

Selon le type de cordon d'alimentation, ce radiateur soufflant est conçu pour une utilisation dans des foyers, entrepôts, ateliers, chantiers de construction ou serres. Il est équipé d'un thermostat et d'un disjoncteur thermique à réarmement automatique pour contrôler les éléments chauffants. Le thermostat détecte la température de l'air ambiant et règle la température. Le moteur du ventilateur est commandé par le thermostat et s'arrête lorsque ce dernier désactive l'élément chauffant. En cas de surchauffe, le disjoncteur thermique à réarmement automatique éteint l'appareil pour garantir la sécurité.

RESPECTEZ TOUJOURS CES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION DU RADIATEUR ÉLECTRIQUE

- TOUJOURS** Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- TOUJOURS** Placez le radiateur électrique à l'écart des meubles ou des rideaux suspendus.
- TOUJOURS** Gardez la grille arrière à distance des murs ou des rideaux afin de ne pas bloquer l'entrée d'air.
- TOUJOURS** Débranchez le radiateur électrique lorsqu'il n'est pas utilisé.
- TOUJOURS** Utilisez le radiateur électrique sur une surface plane et sèche.
- TOUJOURS** Disposez le cordon d'alimentation de façon à éviter qu'il ne soit piétiné, accroché ou coincé par des meubles.
- TOUJOURS** Gardez les cordons d'alimentation, les rideaux et les autres objets d'ameublement à l'écart du radiateur électrique.
- JAMAIS** Placez des rideaux, des vêtements ou des serviettes sur le radiateur pour les sécher.
- JAMAIS** Utilisez l'appareil en présence de vapeurs explosives ou inflammables, telles que le gaz ou la peinture.
- JAMAIS** Branchez un autre appareil électrique sur le même circuit. Cela peut entraîner une surcharge, le déclenchement d'un disjoncteur ou un incendie.
- JAMAIS** Touchez les surfaces chaudes avec la peau nue — risque de brûlures.
- JAMAIS** Laissez le radiateur électrique fonctionner sans surveillance.
- JAMAIS** Faites fonctionner le radiateur en présence d'enfants ou d'animaux sans surveillance.
- JAMAIS** Placez le radiateur dans un endroit où il pourrait tomber dans une baignoire ou un autre contenant rempli d'eau.
- JAMAIS** Utilisez le radiateur avec un cordon ou une fiche endommagé, ou après une chute ou tout autre dommage.
- JAMAIS** Faites passer le cordon sous un tapis ou recouvrez-le avec des carpettes ou chemins de table.
- JAMAIS** Insérez des objets étrangers ou permettez qu'ils

entrent dans les ouvertures de ventilation ou d'évacuation — cela peut entraîner un choc électrique, un incendie ou endommager l'appareil.

EXPLICATION DES SYMBOLES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel, sur l'appareil et/ou sur l'emballage.

-  Ce symbole signifie « Conformité européenne » (CE), déclarant la conformité avec les directives, règlements et normes applicables de l'UE. Le fabricant confirme par ce marquage que le produit respecte les directives et règlements européens en vigueur.
-  Lire le manuel d'instructions.
-  Ceci est un symbole d'avertissement général. Il sert à signaler à l'utilisateur des dangers potentiels. Tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole doivent être respectés pour éviter toute blessure.
-  AVERTISSEMENT — Risque de choc électrique !
-  Surface chaude. Ne pas toucher avec les mains nues.
-  Ne pas exposer l'appareil à la pluie. Il doit être installé, entreposé et utilisé uniquement dans un environnement sec.
- Vvolts
- Hzhertz
- A ampères
- Wwatts
- kg kilogrammes

EXPLICATION DES MOTS D'AVERTISSEMENT

Les symboles et mots d'avertissement suivants sont utilisés dans ce manuel, sur l'appareil et/ou sur l'emballage.

 DANGER!	Mot utilisé pour signaler une situation dangereuse imminente qui entraînera la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
 AVERTISSEMENT!	Mot utilisé pour signaler une situation potentiellement dangereuse qui pourrait entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
 AVERTISSEMENT!	Mot utilisé pour signaler une situation potentiellement dangereuse qui pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées si elle n'est pas évitée.
AVERTISSEMENT!	Mot utilisé pour signaler une situation potentiellement dangereuse qui pourrait causer des dommages matériels ou au produit si elle n'est pas évitée.
AVIS!	Ce mot attire l'attention sur des conseils ou renseignements utiles supplémentaires.

ASSEMBLAGE (Fig. A)

- 1. Alignez les trous du cadre de pied du radiateur avec le support intérieur inférieur.
- 2. Fixez le support extérieur inférieur au support intérieur inférieur à l'aide de vis.
- 3. Alignez le support intérieur inférieur avec le support latéral.
- 4. Fixez les supports latéraux au radiateur à l'aide du bouton de réglage d'inclinaison.
- 5. Faites glisser les supports latéraux dans les supports supérieurs, alignez les trous et insérez les vis pour serrer.
- 6. Faites glisser les supports de la poignée supérieure sur la poignée avant, alignez les trous et insérez les vis pour serrer.
- 7. Faites glisser la poignée arrière dans les supports de la poignée supérieure, alignez les trous et insérez les vis pour serrer.

VUE D'ENSEMBLE (Fig. A)

- 1 Protection avant
- 2 Ventilateur
- 3 Serpentine
- 4 Sélecteur de fonction
- 5 Poignée
- 6 Thermostat
- 7 Bouton de réglage
- A Unité éteinte
- B Ventilateur en marche - pas de chauffage
- C Ventilateur en marche - chauffage à pleine puissance
- D Cadran du thermostat – Pour augmenter ou diminuer la température réglée

MODE D'EMPLOI

- 1. Placer le radiateur soufflant sur une surface plane et stable, à une distance sécuritaire de toute zone humide ou d'objet inflammable.
- 2. Brancher le radiateur à une source d'alimentation électrique appropriée.
- 3. Régler le bouton de puissance sur la position ventilateur ou chauffage.
- 4. Régler le thermostat sur la température maximale.
- 5. Lorsque la pièce atteint la température désirée, tourner le cadran du thermostat jusqu'à ce que l'élément chauffant s'éteigne. Le radiateur régulera automatiquement autour de cette température. Pour augmenter la température, tourner le thermostat dans le sens horaire. Pour la diminuer, tourner dans le sens antihoraire.
- 6. Avant d'éteindre le radiateur, régler le thermostat sur Max et passer le commutateur sur ventilateur. Laisser refroidir l'appareil pendant deux minutes, puis l'éteindre et débrancher la prise.

⚠ AVERTISSEMENT: Le câblage des prises doit respecter les codes du bâtiment locaux et les règlements en vigueur pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures.

⚠ AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser cet appareil si une partie a été submergée. Contacter immédiatement un technicien qualifié pour inspection et remplacement des composants électriques affectés.

CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE

- Ce radiateur est équipé d'un thermostat interne limitant la température ainsi que d'un circuit de protection contre la surchauffe. Lorsque la température critique est atteinte, le système éteint automatiquement l'appareil. Débranchez le radiateur, laissez-le refroidir pendant 10 minutes, puis redémarrez-le.

⚠ ATTENTION : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE — NE PAS OUVRIR. AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE À L'INTÉRIEUR.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le de la prise murale et laissez-le refroidir. Le boîtier est susceptible de se salir facilement. Nettoyez-le fréquemment à l'aide d'une éponge douce. Pour les parties plus sales, utilisez une éponge imbibée d'eau à moins de 50 °C et de détergent doux, puis essuyez avec un chiffon propre. Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil. Ne jamais éclabousser le radiateur ni utiliser de solvants comme l'essence pour le nettoyer, afin de préserver l'intégrité du boîtier.
- Nettoyez le cordon et la fiche, séchez-les, puis rangez-les dans un sac en plastique.
- Lors du remisage, laissez le radiateur refroidir complètement et conservez-le dans un endroit sec. Couvrez-le avec un sac en plastique, placez-le dans une boîte et entreposez-le dans un endroit sec et bien ventilé.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Modèle	SXJH101000E
Tension nominale	230-240V
Puissance nominale	2000W
Courant nominal	8,3-9,1A
Réglages	27/2000W
Débit d'air maximal	293m³/h
Poids net	4,2kg

DÉPANNAGE

De nombreux problèmes courants peuvent être résolus facilement, ce qui vous évite des frais de service inutiles. Avant de contacter le centre de service, essayez les solutions ci-dessous :

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le ventilateur reste en marche lorsque le chauffage s'arrête.	Le ventilateur fonctionne en continu pendant l'utilisation du radiateur.	Le radiateur fonctionne correctement.
La vitesse du ventilateur reste la même lors du changement de réglage.	La vitesse du ventilateur demeure constante. Le réglage modifie uniquement la puissance de chauffage.	Le radiateur fonctionne correctement.
L'élément chauffant ne devient pas rouge.	L'élément chauffant est en acier inoxydable et ne rougira pas pour produire de la chaleur.	Le radiateur fonctionne correctement.
Aucune sensation de chaleur ni de circulation d'air.	1. Aucune alimentation électrique au radiateur. 2. La température ambiante souhaitée a été atteinte. 3. Le radiateur ne chauffe pas uniquement l'espace devant l'appareil, mais diffuse la chaleur dans toute la pièce.	1. Vérifiez les connexions électriques / branchez le radiateur à l'alimentation électrique. 2. Le thermostat s'éteindra automatiquement une fois la température désirée atteinte. Le radiateur fonctionne correctement. 3. Le radiateur fonctionne correctement.

GARANTIE ET RÉPARATION

EN CAS DE PRODUIT DÉFECTUEUX OU POUR OBTENIR DES PIÈCES DE RECHANGE, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC LE POINT DE VENTE OÙ VOUS AVEZ EFFECTUÉ L'ACHAT.

EXIGENCES D'INFORMATION POUR LES RADIATEURS ÉLECTRIQUES LOCAUX

Identifiant(s) du modèle : SXJH103000E								
Article		Symbole	Valeur	Unité	Article		Unité	
Puissance de chauffage				Type d'entrée de chaleur – uniquement pour les radiat -eurs électriques à accumulation (sélectionnez-en un)				
Puissance de cha -uffage nominale		P _{nom}	2	kW	Régulation manuelle de la charge thermique avec thermostat intégré		[non]	
Puissance de chauffage mini -male (indicative)		P _{min}	N/A	kW	Régulation manuelle de la charge thermique avec rétroaction sur la température ambiante et/ou extérieure		[non]	
Puissance de chauffage contin -ue maximale		P _{max}	2	kW	Régulation électronique de la charge thermique avec rétroaction sur la température ambiante et/ou extérieure		[non]	
Consommation d'électricité auxiliaire				Puissance de chauffage assistée par ventilateur			[non]	
À puissance de chauffage nominale		e _{lmax}	N/A	kW	Type de puissance de chauffage / régulation de la température ambiante (sélectionnez-en un)			
À puissance de chauffage minimale		e _{lmin}	N/A	kW	Puissance de chauffage à un seul niveau sans régulation de la température ambiante			[non]
En mode veille		e _{lsb}	N/A	kW	Deux niveaux manuels ou plus, sans régulation de la température ambiante			[non]
					Avec régulation mécanique de la température ambiante			[oui]
					Avec régulation électronique de la température ambiante			[non]
					Régulation électronique de la température ambiante et minuterie quotidienne			[non]
					Régulation électronique de la température ambiante et minuterie hebdomadaire			[non]
					Autres options de régulation (plusieurs choix possibles)			
					Régulation de la température ambiante avec détection de présence			[non]
					Régulation de la température ambiante avec détection d'ouverture de fenêtre			[non]
					Avec option de régulation à distance			[non]
					Avec régulation de démarrage adaptatif			[non]
					Avec limitation de la durée de fonctionnement			[non]
					Avec capteur à ampoule noire			[non]
Coordonnées :		Suzhou Alton Electrical & Mechanical Industry Co., Ltd. Rue Linhu Nord et rue Laixiu Est Zone de développement économique Wujiang Foho Province du Jiangsu, 215211 République populaire de Chine						
Remarque : Pour les radiateurs électriques locaux, l'efficacité énergétique saisonnière mesurée pour le chauffage des locaux (η _s) ne doit pas être inférieure à la valeur déclarée à la puissance de chauffage nominale de l'appareil.								

INLEIDING TOT DEZE HANDLEIDING

Deze handleiding heeft meerdere essentiële doelen:

- Het biedt duidelijke en gedetailleerde instructies over hoe u het apparaat veilig en effectief kunt bedienen, onderhouden en storingen verhelpen.
- Het stelt bedieners in staat om de functies en veiligheidsvoorzieningen van het apparaat grondig te begrijpen, waardoor verkeerd gebruik effectief wordt voorkomen en het risico op persoonlijk letsel of schade wordt geminimaliseerd.
- Het bevat gedetailleerde uitleg van veiligheidssymbolen en waarschuwingen op het apparaat en in deze handleiding, zodat bedieners mogelijke risico's kunnen herkennen en vermijden.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

LEES EN BEWAAR DEZE BELANGRIJKE

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd basisvoorzorgsmaatregelen worden genomen om het risico op brand, elektrische schokken en letsel aan personen te verminderen, waaronder de volgende:

- Lees alle instructies voordat u deze kachel gebruikt.
- Deze kachel wordt best tijdens gebruik. Raak hete oppervlakken niet met blote huid aan om brandwonden te voorkomen. Gebruik indien aanwezig de handgrepen om de kachel te verplaatsen. Houd brandbare materialen zoals meubels, kussens, beddengoed, papier, kleding en gordijnen op minstens 0,9 meter afstand van de kachel.
- Wees uiterst voorzichtig wanneer een kachel wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen, huisdieren of personen met beperkte mobiliteit, en wanneer de kachel onbeheerd wordt achtergelaten.
- Trek, indien mogelijk, altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.
- Bedien het apparaat niet met een beschadigd snoer of stekker of nadat de kachel defect is geraakt, is gevallen of op enigerlei wijze is beschadigd.
- Reparaties aan dit apparaat moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde servicetechnicus.
- Dit apparaat mag onder geen beding worden gewijzigd. Onderdelen die voor onderhoud moeten worden verwijderd, moeten worden vervangen voordat u dit apparaat weer gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Gebruik uw kachel uitsluitend in droge omgevingen. Deze kachel is niet bedoeld voor gebruik in badkamers, wasruimtes en soortgelijke binnenlocaties. Plaats de kachel nooit op een plek waar deze in een badkuip of een ander waterhoudend vat kan vallen. Gebruik de kachel niet buitenshuis. Gebruik het niet in de buurt van gootstenen, zwembaden of andere vochtige ruimtes zoals overstroomde kelders, garages, enz., of op een plek waar de kachel in contact kan komen met water.
- Gebruik deze kachel niet op verhoogde plekken, zoals op planken, verhoogde platforms, enz.
- Laat het snoer niet onder tapijt lopen. Bedek het snoer niet met kleedjes, lopers of soortgelijke bedekkingen. Leg het snoer uit de buurt van looproutes en op een plek waar niemand erover kan struikelen.

- Om de kachel los te koppelen, zet u eerst de bedieningselementen op UIT en haalt u vervolgens de stekker uit het stopcontact. Haal de stekker altijd uit het stopcontact als u de kachel niet gebruikt.
- Sluit het alleen aan op een goed geaard stopcontact.
- Steek geen vreemde voorwerpen in ventilatie- of uitlaatopeningen en laat ze er ook niet in komen, omdat dit een elektrische schok of brand kan veroorzaken of de kachel kan beschadigen.
- Blokkeer de luchtinlaten of uitlaten op geen enkele manier om mogelijke brand te voorkomen. Gebruik het apparaat niet op zachte oppervlakken, zoals een bed, waar openingen geblokkeerd kunnen raken.
- Dit apparaat bevat hete en vonkende onderdelen. Gebruik het niet in ruimtes waar benzine, verf of ontvlambare vloeistoffen worden gebruikt of opgeslagen. Dit apparaat mag niet worden gebruikt als droogrek voor kledingstukken, en kerstokken of decoraties mogen niet worden opgehangen of in de buurt ervan worden geplaatst.
- Gebruik deze kachel alleen zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik dat niet door de fabrikant wordt aanbevolen, kan brand, elektrische schokken of letsel aan personen veroorzaken.
- Sluit kachels altijd rechtstreeks aan op een wandstopcontact aan. Gebruik nooit een verlengsnoer of een verplaatsbare stekkerdoos.
- Gebruik deze kachel niet wanneer voetstukken ontbreken, beschadigd of gebroken zijn.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

⚠ BELANGRIJK: Lees alle instructies en waarschuwingen zorgvuldig door vóór installatie en gebruik. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot een mogelijke elektrische schok, letsel aan personen, brandgevaar en maakt de garantie ongeldig.

⚠ WAARSCHUWING:

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructies hebben gekregen over het veilig gebruiken van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Om oververhitting te voorkomen, mag de kachel niet worden afgedekt.
- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt worden gehouden, tenzij ze voortdurend onder toezicht staan.
- Kinderen van 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in-/uitschakelen als het is geplaatst of geïnstalleerd in de beoogde normale gebruikspositie en als ze toezicht of instructies hebben gekregen over het veilig gebruiken van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen van 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, regelen, schoonmaken of gebruikersonderhoud uitvoeren.

⚠ LET OP: Sommige onderdelen van dit product kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Er moet speciale

aandacht worden besteed aan de aanwezigheid van kinderen en kwetsbare personen.

BESCHERMING VAN HET MILIEU

Gescheiden inzameling: Producten en batterijen die met dit symbool zijn gemarkeerd, mogen niet met het normale huishoudelijke afval worden weggegooid.



Producten en batterijen bevatten materialen die kunnen worden teruggewonnen of gerecycled, waardoor de vraag naar grondstoffen wordt verminderd. Recycle elektrische producten en batterijen volgens de lokale voorschriften. Meer informatie is beschikbaar op www.2helpU.com.

INLEIDING

Afhankelijk van het type netsnoer mag deze ventilatorkachel alleen worden gebruikt in huishoudens, magazijnen en werkplaatsen, bouwplaatsen of kassen. Het bevat een thermostaat en een zelfherstellende thermische uitschakeling om de verwarmingselementen te regelen. De thermostaat voelt de luchttemperatuur en regelt de omgevingstemperatuur. De ventilatormotor wordt aangestuurd door de thermostaat en stopt wanneer de thermostaat het verwarmingselement uitschakelt. De zelfherstellende thermische beveiliging schakelt de kachel uit om de veiligheid te garanderen bij oververhitting.

NEEM ALTIJD DEZE VEILIGHEIDSMATREGELEN IN ACHT BIJ HET GEBRUIK VAN DE ELEKTRISCHE KACHEL

- ALTIJD** Lees altijd alle instructies voordat u de kachel bedient.
- ALTIJD** Plaats uw elektrische kachel uit de buurt van meubels of loshangende gordijnen.
- ALTIJD** Houd het achterste rooster uit de buurt van muren of gordijnen om de luchtinlaat niet te blokkeren.
- ALTIJD** Haal de stekker van de elektrische kachel uit het stopcontact wanneer u hem niet gebruikt.
- ALTIJD** Gebruik de elektrische kachel op een vlakke, droge ondergrond.
- ALTIJD** Leid het snoer zo dat er niet over gelopen, gestruikeld of gekneld kan raken door meubels.
- ALTIJD** Houd elektrische snoeren, gordijnen en andere meubels uit de buurt van uw elektrische kachel.
- NOOIT** Plaats gordijnen, kleding of handdoeken op de elektrische kachel om te drogen.
- NOOIT** Gebruik de kachel in de nabijheid van explosieve of ontvlambare dampen zoals gas of verf.
- NOOIT** Sluit een ander elektrisch apparaat aan op hetzelfde circuit. Dit kan leiden tot doorgebrande zekeringen, uitvallende circuits of brandgevaar.
- NOOIT** Raak hete oppervlakken aan met blote huid.

NOOIT
NOOIT

Laat de elektrische kachel onbeheerd achter.
Laat de elektrische kachel aan staan wanneer er kinderen of huisdieren aanwezig zijn.

NOOIT

Plaats de elektrische kachel op een plek waar deze in een badkuip of andere watercontainers kan vallen.

NOOIT

Gebruik de elektrische kachel met een beschadigd snoer, een beschadigde stekker of na een val of andere beschadiging.

NOOIT

Leg het snoer onder een tapijt of bedek het met kledjes of lopers.

NOOIT

Vreemde voorwerpen in de ventilatie- of uitlaatopeningen steken of erin laten komen. Dit kan leiden tot een elektrische schok, brand of schade.

UITLEG VAN SYMBOLEN

De volgende symbolen worden in deze handleiding, op het apparaat en/of op de verpakking gebruikt.



Dit symbool staat voor "Conformité Européenne" en geeft aan dat het product voldoet aan de toepasselijke EU-richtlijnen, regelgeving en normen. Met de CE-markering bevestigt de fabrikant dat dit product in overeenstemming is met de Europese wetgeving.



Lees de gebruiksaanwijzing.



Dit is het algemene waarschuwingssymbool. Het wordt gebruikt om de gebruiker te waarschuwen voor mogelijke gevaren. Alle veiligheidsberichten die na dit symbool komen, moeten worden opgevolgd om schade of letsel te voorkomen.



WAARSCHUWING – Risico op elektrische schok!



Heet oppervlak. Niet met blote handen aanraken.



Stel het apparaat niet bloot aan regen. Het apparaat mag alleen in droge omgevingen worden geplaatst, opgeslagen en gebruikt.

V volt

Hzhertz

A.....ampère

W..... watt

kg..... kilogram

UITLEG VAN SIGNAALWOORDEN

De volgende signaalwoorden worden in deze handleiding, op het apparaat en/of de verpakking gebruikt:

 GEVAAR!	Signaalwoord voor een onmiddellijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zal resulteren in de dood of ernstig letsel.
 WAARSCHUWING!	Signaalwoord voor een potentieel gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan resulteren in de dood of ernstig letsel.
 LET OP!	Signaalwoord voor een potentieel gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot schade aan het product of eigendom.
LET OP!	Signaalwoord voor een potentieel gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot schade aan het product of eigendom.
OPMERKING!	Dit signaalwoord geeft aanvullende nuttige tips en informatie.

MONTAGE (Fig. A)

1. Lijn de gaten in het onderstel van de verwarming uit met de onderste binnenbeugel.
2. Bevestig de onderste buitenbeugel aan de onderste binnenbeugel met schroeven.
3. Lijn de onderste binnenbeugel uit met de zijsteun.
4. Bevestig de zijsteunen aan de verwarming met de kantelverstelknop.
5. Schuif de zijsteunen in de bovenste beugels, lijn de gaten uit en plaats schroeven om vast te zetten.
6. Schuif de bovenste handgreepbeugels op de voorste handgreep, lijn de gaten uit en plaats schroeven om vast te zetten.
7. Schuif de achterste handgreep in de bovenste handgreepbeugels, lijn de gaten uit en plaats schroeven om vast te zetten.

OVERZICHT (Fig. B)

- 1 Frontbescherming
 - 2 Ventilator
 - 3 Serpentijn
 - 4 Functieselector
 - 5 Handvat
 - 6 Thermostaat
 - 7 Verstelknop
- A Eenheid uit
 - B Ventilator draait - geen verwarming
 - C Ventilator draait - verwarming op vol vermogen
 - D Thermostaatknop – Verhoog of verlaag de ingestelde temperatuur

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Plaats de ventilatorkachel zo dat deze op een stevig, vlak oppervlak staat en op een veilige afstand van natte locaties en ontvlambare voorwerpen.
2. Sluit de ventilatorkachel aan op de juiste elektrische voeding.
3. Zet de knop voor de vermogensinstellingen op de ventilator- of verwarmingsstand.
4. Zet de thermostaatknop op de maximale temperatuur.
5. Zodra de kamer de gewenste temperatuur heeft bereikt, draait u de thermostaatknop terug totdat het verwarmingselement uitgaat. De kachel regelt automatisch de temperatuur rond de ingestelde waarde. Draai de thermostaatknop met de klok mee om de temperatuur te verhogen. Draai de thermostaat tegen de klok in om de temperatuur te verlagen.
6. Draai de thermostaat naar de maximale stand en zet de schakelaar naar de ventilatorstand voordat u de kachel uitschakelt. Laat het apparaat twee minuten afkoelen en trek de stekker uit het stopcontact.

 **WAARSCHUWING:** De bedrading van het stopcontact moet voldoen aan de lokale bouwvoorschriften en andere geldende regelgeving om het risico op brand, elektrische schokken en letsel aan personen te verminderen.

 **WAARSCHUWING:** Gebruik dit apparaat niet als enige onderdelen ervan onder water zijn geweest. Bel onmiddellijk een gekwalificeerde servicetechnicus om het apparaat te inspecteren en elk onderdeel van het elektrische systeem te vervangen dat onder water is geweest.

AUTOMATISCHE OVERVERHITTINGSVEILIGHEIDSCONTROLE

- Deze kachel is uitgerust met een interne thermostaat voor warmtebeperking en een oververhittingsbeveiligingscircuit. Wanneer een potentiële oververhittingstemperatuur wordt bereikt, schakelt het systeem de kachel automatisch uit. Haal de stekker uit het stopcontact, laat de kachel 10 minuten afkoelen en start deze vervolgens opnieuw op.

 **LET OP: RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN. NIET OPENEN. BINNENIN ZITTEN GEEN ONDERDELEN VOOR ONDERHOUD DOOR DE GEBRUIKER.**

REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt. De behuizing wordt snel vuil, veeg hem regelmatig af met een zachte spons. Veeg de vuile onderdelen af met een spons gedrenkt in water van <50°C en een mild schoonmaakmiddel, en droog de behuizing vervolgens af met een schone doek. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt. Spat geen water op de kachel en gebruik nooit oplosmiddelen zoals benzine om de kachel schoon te maken, om de behuizing te beschermen.
- Maak het snoer en de stekker schoon, droog ze en verpak ze in een plastic zak.
- Wanneer u de kachel opbergt, laat hem dan eerst afkoelen en houd hem droog. Bedek de kachel vervolgens met een plastic zak, doe hem in een verpakkingsdoos en bewaar hem op een droge, geventileerde plaats.

PRODUCTSPECIFICATIES

Productmodel	SXJH102000E
Nominale spanning	230-240V
Nominaal vermogen	2000W
Nominale stroom	8,3-9,1A
Instelling	27/2000W
Max. luchtstroom	293m³/h
N.W.	4,2kg

PROBLEMEN OPLOSSEN

U kunt veelvoorkomende problemen eenvoudig oplossen, waardoor u de kosten van een mogelijke serviceoproep bespaart. Probeer de onderstaande suggesties om te zien of u het probleem kunt oplossen voordat u het servicecentrum belt.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	CORRECTIE
Ventilator blijft aan wanneer verwarming uitschakelt.	De ventilator blijft continu draaien terwijl de verwarming werkt.	De verwarming werkt correct.
Ventilatorsnelheid blijft gelijk bij het wijzigen van instellingen.	De ventilatorsnelheid blijft constant. De instellingen wijzigen alleen de hoeveelheid warmteafgifte.	De verwarming werkt correct.
Het verwarmingselement gloeit niet rood.	Het verwarmingselement is gemaakt van roestvrij staal en zal niet roodgloeien om warmte op te wekken.	De verwarming werkt correct.
Geen warmte of luchtstroom voelbaar.	1. Geen stroomtoevoer naar het apparaat. 2. De gewenste kamertemperatuur is bereikt. 3. De verwarming verwarmt niet direct vóór het apparaat, maar verspreidt warmte door de hele ruimte.	1. Controleer de stroomvoorziening / sluit het apparaat aan op de netspanning. 2. De thermostaat schakelt uit zodra de ingestelde temperatuur is bereikt. De verwarming werkt correct. 3. De verwarming werkt correct.

GARANTIE EN REPARATIE

NEEM IN GEVAL VAN DEFECTE GOEDEREN OF VEREISTEN VOOR RESERVEONDERDELEN CONTACT OP MET HET VERKOOPPUNT WAAR U UW AANKOOP HEBT GEDAAN.

INFORMATIEVERPLICHTINGEN VOOR ELEKTRISCHE LOKALE RUIMTEVERWARMERS

Modelidentificatie(s): SXJH103000E					
Artikel	Symbool	Waarde	Eenheid	Artikel	Eenheid
Warmteafgifte				Type warmteafgifte, alleen voor lokale ruimteverwarmingstoestellen met elektrische opslag (selecteer één)	
Nominale warmteafgifte	P _{nom}	2	kW	Handmatige warmteafgifteregeling met geïntegreerde thermostaat	[nee]
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P _{min}	n.v.t.	kW	Handmatige warmteafgifteregeling met terugkoppeling over de ruimte- en/of buitentemperatuur	[nee]
Maximale continue warmteafgifte	P _{max}	2	kW	Elektronische warmteafgifteregeling met terugkoppeling over de ruimte- en/of buitentemperatuur	[nee]
Hulpelektriciteitsverbruik				Warmteafgifte met ventilatorondersteuning	[nee]
Bij nominale warmteafgifte	el _{max}	n.v.t.	kW	Type warmteafgifte/kamertemperatuurregeling (selecteer één)	
Bij minimale warmteafgifte	el _{min}	n.v.t.	kW	Eentraps warmteafgifte zonder kamertemperatuurregeling	[nee]
In standbymodus	el _{SB}	n.v.t.	W	Twee of meer handmatige standen, zonder kamertemperatuurregeling	[nee]
				Met kamertemperatuurregeling via mechanische thermostaat	[ja]
				Met elektronische kamertemperatuurregeling	[nee]
				Elektronische kamertemperatuurregeling plus dagtijdklok	[nee]
				Elektronische kamertemperatuurregeling plus weektijdklok	[nee]
				Andere regelopties (meerdere selecties mogelijk)	
				Kamertemperatuurregeling met aanwezigheidsdetectie	[nee]
				Kamertemperatuurregeling met openraamdetectie	[nee]
				Met optie voor bediening op afstand	[nee]
				Met adaptieve startregeling	[nee]
				Met werktijdbeperking	[nee]
				Met zwartebolsensor	[nee]
Contactgegevens:	Suzhou Alton Electrical & Mechanical Industry Co., Ltd. North linhu Road, East Laixiu Road, Wujiang Foho Economic Development Zone, Jiangsu, 215211, China				
Opmerking: Voor elektrische lokale ruimteverwarmingstoestellen mag de gemeten seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming η_s niet slechter zijn dan de opgegeven waarde bij de nominale warmteafgifte van de eenheid.					

INTRODUKSJON TIL DENNE HÅNDBOKEN

Denne håndboken har flere viktige formål:

- Den gir klare og detaljerte instruksjoner om hvordan man trygt og effektivt kan bruke, vedlikeholde og feilsøke enheten.
- Den gjør det mulig for brukere å forstå enhetens funksjoner og sikkerhetsfunksjoner, og bidrar til å forhindre feilbruk og redusere risikoen for personskade eller skade på utstyret.
- Den inneholder detaljerte forklaringer av sikkerhetssymboler og advarsler på enheten og i denne håndboken, som hjelper brukere å identifisere og unngå potensielle farer.

VIKTIGE INSTRUKSJONER

LES OG TA VARE PÅ DISSE VIKTIGE

SIKKERHETSINSTRUKSJONENE

Ved bruk av elektriske apparater skal grunnleggende forholdsregler alltid følges for å redusere risikoen for brann, elektrisk støt og personskade, inkludert følgende:

- Les alle instruksjoner før du bruker denne varmeovnen.
- Denne varmeovnen blir varm under bruk. For å unngå brannskader, ikke la bar hud komme i kontakt med varme overflater. Bruk håndtakene dersom de er tilgjengelige når du flytter varmeovnen. Hold brennbare materialer som møbler, puter, sengetøy, papirer, klær og gardiner minst 3 fot (0,9 meter) unna varmeovnen.
- Det må utvises stor forsiktighet ved bruk av varmeovnen i nærheten av barn, kjæledyr eller personer med nedsatt funksjonsevne, og når varmeovnen står uten tilsyn.
- Trekk alltid ut støpselet dersom apparatet ikke er i bruk.
- Ikke bruk varmeovnen dersom ledningen eller støpselet er skadet, eller hvis ovnen ikke fungerer, har falt ned eller er skadet på annen måte.
- Reparasjoner skal kun utføres av kvalifisert servicepersonell.
- Under ingen omstendigheter må apparatet modifiseres. Deler som er fjernet i forbindelse med service, må erstattes før apparatet tas i bruk igjen.
- Må ikke brukes utendørs.
- Bruk varmeovnen kun i tørre omgivelser. Den er ikke beregnet for bruk på bad, vaskerom eller lignende innendørsmiljøer. Plasser aldri varmeovnen slik at den kan falle ned i et badekar eller annen vannbeholder. Ikke bruk varmeovnen utendørs. Ikke bruk varmeovnen i nærheten av vasker, svømmebasseng eller andre fuktige områder som oversvømte kjellere, garasjer, osv., eller andre steder der den kan komme i kontakt med vann.
- Ikke bruk varmeovnen på forhøyede steder, som på hyller eller opphøyde plattformer.
- Ikke legg ledningen under tepper, eller dekk den med løpere, filleryer eller lignende. Plasser ledningen slik at den ikke utgjør en snubelfare.
- For å koble fra varmeovnen, vri først kontrollene til AV, og trekk deretter ut støpselet. Koble alltid fra varmeovnen når den ikke er i bruk.
- Koble bare til jordet stikkontakt.
- Ikke sett inn eller la fremmedlegemer komme inn i ventilasjons- eller avtrekksåpninger, da dette kan forårsake elektrisk støt, brann eller skade på enheten.

- For å forhindre brann, må ikke luftinntak eller utblås blokkere på noen måte. Ikke bruk varmeovnen på myke overflater, som for eksempel en seng, hvor åpningene kan blokkere.
- Denne enheten inneholder varme komponenter og deler som kan avgi gnister. Ikke bruk den i områder der bensin, maling eller brennbare væsker brukes eller lagres. Varmeovnen skal ikke brukes som tørkestativ for klær, og julestrømper eller pynt må heller ikke henges på eller i nærheten av den.
- Bruk varmeovnen kun som beskrevet i denne håndboken.
- Annen bruk som ikke er anbefalt av produsenten, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade.
- Koble alltid varmeovnen direkte til en stikkontakt. Bruk aldri skjæteledning eller flyttbar strømskinne.
- Ikke bruk varmeovnen dersom den mangler ben, eller bena er skadet eller brukket.

LAGRE DISSE INSTRUKSJONENE

⚠ VIKTIG: Les alle instruksjoner og advarsler nøye før installasjon og bruk. Unnlattelse av å følge disse instruksjonene kan føre til elektrisk støt, personskade, brannfare og ugyldiggjøre garantien.

⚠ ADVARSEL:

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring og kunnskap, dersom de har fått tilsyn eller instruksjon i trygg bruk av apparatet og forstår risikoen ved det. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
- For å unngå overoppheting må ikke varmeovnen tildekkes.
- Barn under 3 år skal holdes unna med mindre de er under kontinuerlig tilsyn.
- Barn i alderen 3 til under 8 år skal bare slå apparatet av og på dersom det er plassert eller installert i sin tiltenkte driftsposisjon, og de har fått tilsyn eller instruksjon i trygg bruk og forstår risikoen. Barn i denne aldersgruppen skal ikke koble til, justere, rengjøre apparatet eller utføre vedlikehold.

⚠ FORSIKTIG: Enkelte deler av dette produktet kan bli svært varme og forårsake brannskader. Spesiell oppmerksomhet må vises der barn og sårbare personer er til stede.

BESKYTTELSE AV MILJØET

Sorteres separat. Produkter og batterier merket med dette symbolet må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.



Sorteres separat. Produkter og batterier merket med dette symbolet må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall, reduserer behovet for nye råvarer. Resirkuler elektriske produkter og batterier i henhold til lokale forskrifter. Mer informasjon finnes på www.2helpU.com.

INNLEDNING

Avhengig av hvilken type strømkabel som brukes, kan denne varmeviften kun brukes i husholdninger, varehus, verksteder, på byggeplasser eller i drivhus. Den er utstyrt med en termostast og en automatisk tilbakestillende overopphetingsbeskyttelse for å styre varmeelementene. Termostaten registrerer lufttemperaturen og regulerer temperaturen i rommet. Viftemotoren styres av termostaten og stopper når varmeelementet slås av. Overopphetingsbeskyttelsen slår automatisk av varmeovnen ved for høy temperatur for å ivareta sikkerheten.

FØLG ALLTID DISSE SIKKERHETSFORHOLDSREGLENE NÅR DU BRUKER DEN ELEKTRISKE VARMEOVNEN

- ALLTID** Les alle instruksjoner for bruk.
- ALLTID** Plasser varmeovnen borte fra møbler eller løst hengende gardiner.
- ALLTID** Pass på at baksiden av ovnen holdes fri fra vegger eller gardiner slik at luftinntaket ikke blokkeres.
- ALLTID** Trekk ut støpselet når varmeovnen ikke er i bruk.
- ALLTID** Bruk varmeovnen på en flat og tørr overflate.
- ALLTID** Legg ledningen slik at den ikke blir tråkket på, snublet i eller klemt under møbler.
- ALLTID** Hold elektriske ledninger, gardiner og andre innredningselementer unna din elektriske varmeovn.
- ALDRI** Legg gardiner, klær eller håndklær over varmeovnen for å tørke.
- ALDRI** Bruk varmeovnen i nærvær av eksplosive eller brennbare damper som gass eller maling.
- ALDRI** Koble et annet elektrisk apparat til samme krets. Dette kan føre til utløste sikringer, strømutkobling eller brannfare.
- ALDRI** La bar hud berøre varme overflater – det kan forårsake brannskader.
- ALDRI** La varmeovnen stå på uten tilsyn.
- ALDRI** La varmeovnen være på når barn eller kjæledyr er til stede.
- ALDRI** Plasser varmeovnen der den kan falle ned i et badekar eller annen vannbeholder.
- ALDRI** Bruk ikke varmeovnen dersom ledningen eller støpselet er skadet, eller hvis den har blitt skadet eller ikke fungerer.
- ALDRI** Legg ledningen under tepper eller dekk den med tepper eller løpere.
- ALDRI** Stikk aldri inn eller la fremmedlegemer komme inn i ventilasjons- eller avtrekksåpninger – det kan føre til elektrisk støt, brann eller skade.

FORKLARING AV SYMBOLER

Følgende symboler brukes i denne håndboken, på enheten og/eller emballasjen.

 Dette symbolet står for "Conformité Européenne" og erklærer samsvar med EU-direktiver, forskrifter og gjeldende standarder. Med CE-merkingen bekrefter produsenten at produktet oppfyller gjeldende europeiske direktiver og forskrifter.

 Les bruksanvisningen.

 Dette er det generelle advarselssymbolet. Det varsler brukeren om potensielle farer. Alle sikkerhetsmeldinger knyttet til dette symbolet må følges for å unngå skade.

 ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!

 Varm overflate. Ikke berør med bare hender.

 Ikke utsett enheten for regn. Den skal kun plasseres, lagres og brukes i tørre omgivelserforhold.

V volt

Hz hertz

A ampere

W watt

kg Kilogram

FORKLARING AV SIGNALORD

Følgende symboler og signalord brukes i denne håndboken, på enheten og/eller på emballasjen.

 FARE!	Signalord brukt for å indikere en umiddelbar fare som, hvis den ikke unngås, vil føre til død eller alvorlig skade.
 ADVARSEL!	Signalord brukt for å indikere en potensiell fare som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig skade.
 FORSIKTIG!	Signalord brukt for å indikere en potensiell fare som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderate skader.
FORSIKTIG!	Signalord brukt for å indikere en potensiell situasjon som kan føre til skade på produkt eller eiendom.damage.
MERK!	Dette signalordet viser til nyttige tips og tilleggsinformasjon.

MONTERING (Figur A)

1. Juster hullene i varmeapparatets benramme med den nedre indre braketten.
2. Fest den nedre ytre braketten til den nedre indre braketten med skruer.
3. Juster den nedre indre braketten med sidefestet.
4. Fest sidefestene til varmeapparatet med vippejusteringsknappen.
5. Skyv sidefestene inn i de øvre brakettene, juster hullene og sett inn skruer for å stramme.
6. Skyv de øvre håndtaksbrakettene på fremre håndtak, juster hullene og sett inn skruer for å stramme.
7. Skyv bakre håndtak inn i de øvre håndtaksbrakettene, juster hullene og sett inn skruer for å stramme.

OVERSIKT (Figur B)

- 1 Frontbeskyttelse
 - 2 Vifte
 - 3 Serpentine
 - 4 Funksjonsvelger
 - 5 Håndtak
 - 6 Termostat
 - 7 Justeringsknapp
- A Enheten er slått av
- B Vifte går - ingen oppvarming
- C Vifte går - oppvarming på full effekt
- D Termostatbryter – Øk eller senk innstilt temperatur

BRUKSANVISNING

1. Plasser varmeviften på et fast og jevnt underlag, i trygg avstand fra våte områder og brennbare materialer.
2. Koble varmeviften til egnet strømuttak.
3. Drei strøminnstillingsknappen til vifte- eller varmfunksjon.
4. Still termostatbryteren til maksimal temperatur.
5. Når rommet har nådd ønsket temperatur, vri termostaten tilbake til varmeelementet slås av. Varmeapparatet vil da automatisk regulere temperaturen rundt dette nivået. For å øke temperaturen, vri termostaten med klokken. For å senke temperaturen, vri mot klokken.
6. Før du slår av varmeapparatet, still termostaten til maks og vri bryteren til viftemodus. La enheten kjøle seg ned i to minutter før du slår den av og trekker ut støpselet.

⚠ ADVARSEL: Elektriske installasjoner må være i samsvar med lokale byggeforskrifter og andre gjeldende bestemmelser for å redusere risikoen for brann, elektrisk støt og personskaide.

⚠ ADVARSEL: Ikke bruk dette apparatet hvis noen del av det har vært under vann. Kontakt straks en kvalifisert servicetekniker for å inspisere apparatet og bytte ut eventuelle elektriske komponenter som har vært i kontakt med vann.

AUTOMATISK OVEROPPHETINGSBESKYTTELSE

- Denne varmeren er utstyrt med en intern varmebegrensende termostat og overopphetingsbeskyttelse. Når en kritisk temperatur nås, vil systemet automatisk slå av varmeren. Trekk ut støpselet, la apparatet kjøle seg ned i 10 minutter, og start deretter på nytt.

⚠ FORSIKTIG: FARE FOR ELEKTRISK STØT. IKKE ÅPN APPARATET. INGEN DELER KAN REPARERES AV BRUKEREN.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Før rengjøring må apparatet kobles fra strømmen og få tid til å kjøles ned. Kabinettet blir lett skittent, tørk det ofte med en myk svamp. For mer tilsmussede områder, bruk en svamp fuktet med vann (<50°C) og mildt rengjøringsmiddel. Tørk deretter med en ren klut. Pass på at vann ikke trenger inn i apparatet. Sprut aldri vann på varmeapparatet, og bruk aldri løsemidler som bensin til rengjøring, for å beskytte kabinettet.
- Rengjør ledningen og støpselet, tørk dem og oppbevar dem i en plastpose.
- Ved lagring skal varmeren først kjøles ned, holdes tørr, dekkes med en plastpose og oppbevares på et tørt og godt ventilert sted.

PRODUKTSPEKIFIKASJONER

Produktmodell	SXJH102000E
Nominell spenning	230-240V
Nominell effekt	2000W
Merkestrøm	8,3-9,1A
Innstillinger	27/2000W
Maks. luftstrøm	293m³/h
Netto vekt	4,2kg

FEILSØKING

Du kan enkelt løse mange vanlige problemer og dermed unngå kostnader for et eventuelt servicebesøk. Prøv forslagene nedenfor før du kontakter servicesenteret.

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Viften forblir på når varmen slås av.	Viften går kontinuerlig mens varmeapparatet er i drift.	Varmeapparatet fungerer som det skal.
Viftehastigheten forblir den samme ved endring av innstillinger.	Viftehastigheten forblir konstant. Innstillingene endrer kun mengden varmeeffekt.	Varmeapparatet fungerer som det skal.
Varmeelementet lyser ikke rødt.	Varmeelementet er laget av rustfritt stål og vil ikke gløde rødt for å produsere varme.	Varmeapparatet fungerer som det skal.
Ingen varme eller luftstrøm merkes.	1. Ingen strøm til varmeapparatet. 2. Ønsket romtemperatur er nådd. 3. Varmeapparatet varmer ikke opp området rett foran, men sprer varme jevnt i hele rommet.	1. Sjekk strømtilkoblinger / koble varmeapparatet til strømforsyningen. 2. Termostaten slår seg av når ønsket romtemperatur er nådd. Varmeapparatet fungerer som det skal. 3. Varmeapparatet fungerer som det skal.

GARANTI OG REPARASJON

VED DEFEKTE VARER ELLER BEHOV FOR RESERVEDELER, KONTAKT UTSALGSSTEDET DER DU FORETOK KJØPET.

INFORMASJONSKRAV FOR ELEKTRISKE LOKALE VARMEAPPARATER

Modellidentifikator(er): SXJH103000E					
Punkt	Symbol	Verdi	Enhet	Punkt	Enhet
Varmeeffekt			Type varmetilførsel, kun for lokale varmeovner for elektrisk lagring (velg en)		
Nominell varmeeffekt	P _{nom}	2	kW	Manuell varmeladekontroll med integrert termostat	[ingen]
Minimum varmeeffekt (veiledende)	P _{min}	n.v.t.	kW	Manuell varmeladekontroll med rom- og/eller utetemperaturrespons	[ingen]
Maksimal kontinuerlig varmeeffekt	P _{max}	2	kW	Elektronisk varmeladekontroll med rom- og/eller utetemperaturrespons	[ingen]
Ekstra strømforbruk			Vifteassistert varmeeffekt		
Ved nominell varmeeffekt	el _{max}	n.v.t.	kW	Type varmeeffekt/romtemperaturkontroll (velg en)	
Ved minimum varmeeffekt	el _{min}	n.v.t.	kW	Enkeltrinns varmeeffekt uten romtemperaturkontroll	[ingen]
In standby mode	el _{sb}	n.v.t.	W	To eller flere manuelle trinn, ingen romtemperaturkontroll	[ingen]
				Med mekanisk termostat og romtemperaturregulering	[ja]
				Med elektronisk romtemperaturkontroll	[ingen]
				Elektronisk romtemperaturkontroll pluss dagtimer	[ingen]
				Elektronisk romtemperaturkontroll pluss uketimer	[ingen]
				Andre kontrollalternativer (flere valg mulig)	
				Romtemperaturkontroll med tilstedeværelsesregistrering	[ingen]
				Romtemperaturkontroll med deteksjon av åpent vindu	[ingen]
				Med mulighet for avstandskontroll	[ingen]
				Med adaptiv startkontroll	[ingen]
				Med arbeidstidsbegrensning	[ingen]
				Med svart kule-temperatursensor	[ingen]
Kontaktinformasjon:	Suzhou Alton Electrical & Mechanical Industry Co., Ltd. Nord Linhu vei og Øst Laixiu vei Wujiang Foho økonomiske utviklingssone Jiangsu-provinsen, 215211, Kina				
Bemerk: For elektriske lokale varmeovner kan ikke den målte sesongmessige energieffektiviteten η_s for romoppvarming være dårligere enn den deklarerte verdien ved enhetens nominelle varmeeffekt.					

WSTĘP DO TEJ INSTRUKCJI

Niniejsza instrukcja pełni kilka istotnych funkcji:

- Zawiera jasne i szczegółowe instrukcje dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania, konserwacji oraz rozwiązywania problemów związanych z urządzeniem.
- Umożliwia operatorom dokładne zrozumienie funkcji i mechanizmów bezpieczeństwa urządzenia, skutecznie zapobiegając niewłaściwemu użytkowaniu oraz minimalizując ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzeń.
- Zawiera szczegółowe objaśnienia symboli bezpieczeństwa i ostrzeżeń znajdujących się na urządzeniu i w niniejszej instrukcji, pomagając użytkownikom rozpoznawać i unikać potencjalnych zagrożeń.

WAŻNE INSTRUKCJE

PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ TE WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem oraz obrażeń ciała, w tym:

- Przed użyciem tego grzejnika należy dokładnie przeczytać całą instrukcję.
- Grzejnik nagrzewa się podczas pracy. Aby uniknąć oparzeń, nie należy dotykać gorących powierzchni gołą skórą. W przypadku dostępnych uchwytów należy ich używać podczas przenoszenia urządzenia. Trzymaj materiały łatwopalne, takie jak meble, poduszki, pościel, papiery, ubrania i zasłony, w odległości co najmniej 3 stóp (0,9 m) od grzejnika.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas używania grzejnika przez dzieci, zwierzęta domowe lub osoby z ograniczeniami ruchowymi, a także przy pozostawieniu go bez nadzoru.
- Jeśli to możliwe, zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, gdy nie jest używane.
- Nie używaj grzejnika z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, ani po awarii, upuszczeniu lub jakimkolwiek innym uszkodzeniu.
- Wszelkie naprawy urządzenia powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowany personel serwisowy.
- W żadnym wypadku nie należy modyfikować tego urządzenia. Wszystkie elementy zdemontowane w celu serwisowania muszą zostać ponownie zamontowane przed ponownym uruchomieniem.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Używaj grzejnika wyłącznie w suchym środowisku. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w łazienkach, pralniach ani podobnych pomieszczeniach. Nigdy nie ustawiaj grzejnika w miejscu, w którym może wpaść do wanny lub innego pojemnika z wodą. Nie używaj grzejnika na zewnątrz ani w pobliżu zlewów, basenów czy innych wilgotnych miejsc, takich jak zalane piwnice, garaże itp., ani w żadnym miejscu, w którym urządzenie może mieć kontakt z wodą.
- Nie używaj grzejnika na podwyższonych powierzchniach, takich jak półki czy podesty.
- Nie prowadź przewodu zasilającego pod dywanami. Nie przykrywaj przewodu chodnikami, dywanikami ani podobnymi materiałami. Ułóż przewód z dala od ciągów komunikacyjnych i w miejscu, w którym nie będzie stanowił zagrożenia potknięciem.

- Aby odłączyć grzejnik, najpierw wyłącz wszystkie przełączniki, a następnie wyjmij wtyczkę z gniazdka. Zawsze odłączaj urządzenie, gdy nie jest używane.
- Podłączaj urządzenie wyłącznie do prawidłowo uziemionych gniazdek.
- Nie wkładaj ani nie dopuszczaj, aby ciała obce dostały się do otworów wentylacyjnych lub wylotowych, ponieważ może to spowodować porażenie prądem, pożar lub uszkodzenie urządzenia.
- Aby zapobiec ryzyku pożaru, nie blokuj wlotów i wylotów powietrza w żaden sposób. Nie używaj urządzenia na miękkich powierzchniach, takich jak łóżka, gdzie otwory mogłyby zostać zablokowane.
- Urządzenie zawiera gorące elementy oraz części, które mogą iskrzyć lub generować łuk elektryczny. Nie należy go używać w miejscach, w których przechowuje się lub używa benzyny, farb bądź łatwopalnych cieczy. Grzejnika nie należy używać jako suszarki do ubrań, ani nie wieszać na nim ani w jego pobliżu skarpetek świątecznych czy dekoracji.
- Używaj grzejnika wyłącznie zgodnie z opisem zawartym w niniejszej instrukcji. Każde inne zastosowanie, które nie jest zalecane przez producenta, może prowadzić do pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała.
- Zawsze podłączaj grzejnik bezpośrednio do gniazda ściennego. Nigdy nie używaj przedłużaczy ani przenośnych listew zasilających.
- Nie używaj grzejnika, jeśli brakuje nóżek, są one uszkodzone lub złamane.

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE

⚠ WAŻNE: Przeczytaj uważnie wszystkie instrukcje i ostrzeżenia przed instalacją i użyciem. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może skutkować porażeniem prądem, obrażeniami ciała, zagrożeniem pożarowym oraz unieważnieniem gwarancji.

⚠ OSTRZEŻENIE:

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby bez doświadczenia i wiedzy, jeżeli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja wykonywana przez użytkownika nie powinna być wykonywana przez dzieci bez nadzoru.
- Aby uniknąć przegrzania, nie przykrywaj grzejnika.
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat powinny być trzymane z dala od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie wyłącznie wtedy, gdy zostało ono ustawione lub zainstalowane w przewidzianej pozycji roboczej oraz gdy znajdują się pod nadzorem lub zostały odpowiednio poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci w tym wieku nie mogą podłączać, regulować ani czyścić urządzenia ani przeprowadzać jego konserwacji.

⚠ UWAGA: Niektóre części tego produktu mogą się znacznie nagrzewać i powodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci oraz osób wrażliwych.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Segregacja odpadów. Produkty i baterie oznaczone tym symbolem nie mogą być wyrzucane z odpadami komunalnymi.



Produkty i baterie zawierają materiały nadające się do odzysku lub recyklingu, co ogranicza zapotrzebowanie na surowce naturalne. Używaj produkty elektryczne i baterie zgodnie z lokalnymi przepisami. Więcej informacji dostępnych jest na stronie: www.2helpU.com

WSTĘP

W zależności od rodzaju przewodu zasilającego ten grzejnik wentylatorowy może być używany wyłącznie w gospodarstwie domowym, magazynach, warsztatach, na placach budowy lub w szklarniach. Urządzenie wyposażone jest w termostat oraz samoczynnie resetujący się wyłącznik termiczny sterujący elementami grzejnymi. Termostat mierzy temperaturę powietrza i kontroluje temperaturę otoczenia. Działanie wentylatora kontrolowane jest przez termostat – zatrzymuje się on po odłączeniu elementu grzewczego. Samoczynnie resetujący się wyłącznik termiczny wyłącza urządzenie w przypadku przegrzania, zapewniając bezpieczeństwo.

**ZAWSZE PRZESTRZEGAJ TYCH ŚRODKÓW
OSTROŻNOŚCI PODCZAS OBSŁUGI
GRZEJNIKA ELEKTRYCZNEGO**

- ZAWSZE** Przeczytaj wszystkie instrukcje przed użyciem.
- ZAWSZE** Umieść grzejnik elektryczny z dala od mebli i luźno wiszących zasłon.
- ZAWSZE** Trzymaj tylną kratkę w bezpiecznej odległości od ścian i zasłon, aby nie blokować wlotu powietrza.
- ZAWSZE** Odłącz grzejnik elektryczny od zasilania, gdy nie jest używany.
- ZAWSZE** Ustawiaj urządzenie na równej, suchej powierzchni.
- ZAWSZE** Ułóż przewód w sposób, który zapobiega jego nadeptaniu, potknięciu się lub przyciśnięciu przez meble.
- ZAWSZE** Trzymaj przewody, zasłony i inne elementy wyposażenia z dala od grzejnika.
- NIGDY** Kładź zasłon, ubrań ani ręczników na grzejniku elektrycznym w celu ich suszenia.
- NIGDY** Używaj urządzenia w obecności wybuchowych lub łatwopalnych oparów, takich jak gaz czy farby.
- NIGDY** Podłączaj innych urządzeń elektrycznych do tego samego obwodu. Może to doprowadzić do przepalenia bezpieczników, wyłączenia obwodów lub zagrożenia pożarem.
- NIGDY** Dotykaj gorących powierzchni gołą skórą – grozi to oparzeniem.

NIGDY
NIGDY

Pozostawiaj grzejnika elektrycznego bez nadzoru. Używaj grzejnika w obecności dzieci lub zwierząt bez opieki.

NIGDY

Ustawiaj urządzenia w miejscu, gdzie może spaść do wanny lub innego zbiornika z wodą.

NIGDY

Używaj grzejnika z uszkodzonym przewodem, wtyczką, ani po upuszczeniu lub innym rodzaju uszkodzeniu.

NIGDY

Prowadź przewodu pod dywanem ani nie przykrywaj go chodnikami lub dywanikami.

NIGDY

Wkładaj ciał obcych do otworów wentylacyjnych lub wylotowych ani nie dopuszczaj, aby coś się tam dostało – może to spowodować porażenie prądem, pożar lub uszkodzenie urządzenia.

WYJAŚNIENIE SYMBOLI

W niniejszej instrukcji, na urządzeniu i/lub opakowaniu zastosowano następujące symbole:



..... Symbol ten oznacza „Conformité Européenne”, czyli zgodność z dyrektywami Unii Europejskiej oraz obowiązującymi przepisami i normami. Oznaczenie CE potwierdza, że produkt spełnia wymagania odpowiednich dyrektyw europejskich.



..... Przeczytaj instrukcję obsługi.



To ogólny znak ostrzegawczy. Ostrzega użytkownika przed potencjalnym zagrożeniem. Wszystkie komunikaty bezpieczeństwa występujące po tym symbolu należy bezwzględnie przestrzegać, aby uniknąć zagrożeń.



..... **OSTRZEŻENIE** — Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!



..... Gorąca powierzchnia. Nie dotykać gołymi rękami.



..... Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu. Urządzenie może być ustawiane, przechowywane i użytkowane wyłącznie w suchych warunkach otoczenia.

V Volty

Hz Herce

A Ampery

W Waty

kg Kilogram

WYJAŚNIENIE SŁÓW SYGNALIZACYJNYCH

W niniejszej instrukcji, na urządzeniu i/lub opakowaniu zastosowano następujące symbole i słowa sygnalizacyjne:

	NIEBEZPIECZEŃSTWO!	Słowo sygnałowe używane do wskazania bezpośredniego zagrożenia, które – jeśli nie zostanie uniknięte – skutkuje śmiercią lub poważnym urazem.
	OSTRZEŻENIE!	Słowo sygnałowe używane do wskazania potencjalnego zagrożenia, które – jeśli nie zostanie uniknięte – może skutkować śmiercią lub poważnym urazem.
	UWAGA!	Słowo sygnałowe używane do wskazania potencjalnego zagrożenia, które – jeśli nie zostanie uniknięte – może skutkować niewielkim lub umiarkowanym urazem.
UWAGA!		Słowo sygnałowe używane do wskazania potencjalnego zagrożenia, które – jeśli nie zostanie uniknięte – może skutkować uszkodzeniem produktu lub mienia.
INFORMACJA!		To słowo sygnałowe oznacza dodatkowe przydatne wskazówki i informacje.

MONTAŻ (Rys. A)

1. Wyrównaj otwory w ramie nogi grzejnika z dolnym wspornikiem wewnętrznym.
2. Przymocuj dolny wspornik zewnętrzny do dolnego wspornika wewnętrznego za pomocą śrub.
3. Wyrównaj dolny wspornik wewnętrzny z podpórą boczną.
4. Przymocuj podpory boczne do grzejnika za pomocą pokrętle regulacji nachylenia.
5. Wsuwaj podpory boczne do górnych wsporników, wyrównaj otwory i wkręć śruby, aby je dokręcić.
6. Wsuwaj górne wsporniki uchwytu na przedni uchwyt, wyrównaj otwory i wkręć śruby, aby je dokręcić.
7. Wsuwaj tylny uchwyt do górnych wsporników uchwytu, wyrównaj otwory i wkręć śruby, aby je dokręcić.

PRZEGLĄD (Rys. B)

1. Ochrona przednia
 2. Wentylator
 3. Wężowaty
 4. Selektor funkcji
 5. Uchwyt
 6. Termostat
 7. Pokrętle regulacyjne
- A Urządzenie wyłączone
 B Wentylator pracuje - brak ogrzewania
 C Wentylator pracuje - ogrzewanie z pełną mocą
 D Pokrętle termostatu – regulacja ustawionej temperatury

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Ustaw grzejnik wentylatorowy na stabilnej, równej powierzchni, w bezpiecznej odległości od źródeł wilgoci i materiałów łatwopalnych.

2. Podłącz grzejnik do odpowiedniego źródła zasilania elektrycznego.
3. Ustaw pokrętle mocy na pozycję wentylatora lub grzania.
4. Ustaw pokrętle termostatu na maksymalną temperaturę.
5. Gdy pomieszczenie osiągnie żądaną temperaturę, obróć pokrętle termostatu z powrotem, aż element grzewczy się wyłączy. Grzejnik automatycznie będzie utrzymywał tę temperaturę. Aby zwiększyć temperaturę, obróć pokrętle zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Aby obniżyć temperaturę, obróć je w przeciwnym kierunku.
6. Przed wyłączeniem urządzenia ustaw termostat w pozycji maksymalnej i przełącz tryb na wentylator. Pozwól urządzeniu ostygnąć przez dwie minuty, a następnie wyłącz grzejnik i wyjmij wtyczkę z gniazdka.

 **OSTRZEŻENIE:** Instalacja elektryczna gniazdka musi być zgodna z lokalnymi przepisami budowlanymi i innymi obowiązującymi normami, aby zminimalizować ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń ciała.

 **OSTRZEŻENIE:** Nie używaj tego urządzenia, jeśli jakkolwiek jego część była zanurzona w wodzie. Natychmiast skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem serwisowym w celu sprawdzenia urządzenia i wymiany każdej części układu elektrycznego, która miała kontakt z wodą.

AUTOMATYCZNE ZABEZPIECZENIE PRZED PRZEGRZANIEM

- Ten grzejnik jest wyposażony w wewnętrzny termostat ograniczający temperaturę oraz obwód zabezpieczenia przed przegrzaniem. Gdy zostanie osiągnięta niebezpieczna temperatura, system automatycznie wyłączy urządzenie. Odłącz grzejnik od zasilania, pozwól mu ostygnąć przez 10 minut, a następnie uruchom go ponownie.

 **UWAGA: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM – NIE OTWIERAĆ – BRAK ELEMENTÓW SERWISOWYCH W ŚRODKU.**

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed rozpoczęciem czyszczenia odłącz urządzenie od gniazdka i poczekaj, aż całkowicie ostygnie. Obudowa łatwo ulega zabrudzeniu – przecieraj ją regularnie miękką gąbką. Zabrudzone powierzchnie czyść gąbką nasączoną wodą (<50°C) z dodatkiem łagodnego detergentu, a następnie wytrzyj obudowę suchą, czystą szmatką. Zachowaj ostrożność, aby nie dopuścić do przedostania się wody do wnętrza urządzenia. Nie rozchlapuj wody na grzejnik ani nie używaj rozpuszczalników, takich jak benzyna, do jego czyszczenia.
- Wyczyść przewód i wtyczkę, dokładnie osusz i zapakuj w plastikową torbę.
- Przed przechowywaniem pozwól urządzeniu ostygnąć. Przechowuj grzejnik w suchym miejscu, przykryj go plastikową torbą, umieść w kartonie i odstaw w suche, wentylowane pomieszczenie.

SPECYFIKACJE PRODUKTU

Model produktu	SXJH102000E
Napięcie znamionowe	230-240V
Moc znamionowa	2000W
Prąd znamionowy	8,3-9,1A
Ustawienia mocy	27/2000W
Maks. przepływ powietrza	293m³/h
Masa netto	4,2kg

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Możesz łatwo rozwiązać wiele typowych problemów, oszczędzając sobie kosztów ewentualnego serwisu. Przed skontaktowaniem się z centrum serwisowym spróbuj poniższych rozwiązań:

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Wentylator pozostaje włączony, gdy ogrzewanie się wyłącza.	Wentylator pracuje bez przerwy podczas pracy grzejnika.	Grzejnik działa prawidłowo.
Prędkość wentylatora pozostaje taka sama po zmianie ustawienia.	Prędkość wentylatora pozostaje stała. Ustawienie zmienia jedynie moc ciepłą.	Grzejnik działa prawidłowo.
Element grzewczy nie żarzy się na czerwono.	Element grzewczy wykonany jest ze stali nierdzewnej i nie będzie się żarzył na czerwono podczas pracy.	Grzejnik działa prawidłowo.
Brak odczuwalnego ciepła lub przepływu powietrza.	1. Brak zasilania grzejnika. 2. Osiągnięta została żądana temperatura pomieszczenia. 3. Grzejnik nie ogrzewa wyłącznie przestrzeni bezpośrednio przed sobą, lecz równomiernie rozprowadza ciepło po całym pomieszczeniu.	1. Sprawdź podłączenia zasilania / podłącz grzejnik do zasilania. 2. Termostat wyłączy się automatycznie po osiągnięciu żądanej temperatury. Grzejnik działa prawidłowo. 3. Grzejnik działa prawidłowo.

GWARANCJA I NAPRAWA

W PRZYPADKU WADLIWEGO TOWARU LUB ZAPOTRZEBOWANIA NA CZĘŚCI ZAMIENNE, PROSIMY O KONTAKT Z PUNKTEM SPRZEDAŻY, W KTÓRYM ZOSTAŁ DOKONANY ZAKUP.

WYMOGI INFORMACYJNE DLA ELEKTRYCZNYCH LOKALNYCH URZĄDZEŃ GRZEWczyCH

Identyfikator(y) modelu: SXJH103000E					
Element	Symbol	Wartość	Jednostka	Element	Jednostka
Moc cieplna				Rodzaj doprowadzonego ciepła, tylko dla elektrycznych ogrzewaczy akumulacyjnych (wybierz jeden)	
Nominalna moc cieplna	P _{nom}	2	kW	Ręczna kontrola ładowania ciepła zintegrowanym termostatem	[nie]
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P _{min}	n.v.t.	kW	Ręczna kontrola ładowania ciepła z temperaturą w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	[nie]
Maksymalna ciągła moc cieplna	P _{max}	2	kW	Elektroniczna kontrola ładowania ciepła z temperaturą w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	[nie]
Pomocnicze zużycie energii elektrycznej				Moc cieplna z wentylatorem	[nie]
Przy nominalnej mocy cieplnej	el _{max}	n.v.t.	kW	Rodzaj mocy cieplnej/kontroli temperatury w pomieszczeniu (wybierz jeden)	
Przy minimalnej mocy cieplnej	el _{min}	n.v.t.	kW	Jednostopniowa moc cieplna i brak kontroli temperatury w pomieszczeniu	[nie]
In tryb gotowości	el _{sb}	n.v.t.	W	Dwa lub więcej manualnych etapów, brak kontroli temperatury w pomieszczeniu	[nie]
				Z mechanicznym termostatem kontroli temperatury w pomieszczeniu	[tak]
				Z elektroniczną kontrolą temperatury w pomieszczeniu	[nie]
				Elektroniczna kontrola temperatury w pomieszczeniu plus dzienny timer	[nie]
				Elektroniczna kontrola temperatury w pomieszczeniu plus tygodniowy timer	[nie]
				Inne opcje kontroli (możliwy wybór wielu opcji)	
				Kontrola temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	[nie]
				Kontrola temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	[nie]
				Z opcją kontroli odległości	[nie]
				Z adaptacyjnym sterowaniem startem	[nie]
				Z ograniczeniem czasu pracy	[nie]
				Z czujnikiem czarnej kuli	[nie]
Contact details:	Suzhou Alton Electrical & Mechanical Industry Co., Ltd. North linhu Road, East Laixiu Road, Wujiang Foho Economic Development Zone, Jiangsu, 215211, China				
Remark: For electric local space heaters, the measured seasonal space heating energy efficiency η_s cannot be worse than the declared value at the nominal heat output of the unit.					

INTRODUKTION TILL DENNA HANDBOK

Denna handbok fyller flera viktiga syften:

- Den innehåller tydliga och detaljerade anvisningar om hur du på ett säkert och effektivt sätt använder, underhåller och felsöker enheten.
- Den hjälper användare att förstå enhetens funktioner och säkerhetsfunktioner, vilket minimerar risken för felaktig hantering samt person- och egendomsskador.
- Den förklarar säkerhetssymboler och varningar som finns på enheten och i denna handbok, vilket hjälper användaren att identifiera och undvika potentiella risker.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

LÄS OCH SPARA DESSA ANVISNINGAR NOGRANT

Vid användning av elektriska apparater bör grundläggande säkerhetsåtgärder alltid följas för att minska risken för brand, elstötar och personskador.

Det inkluderar:

- Läs alla instruktioner innan du använder värmaren.
- Enheten blir het vid användning. Undvik att nudda heta ytor med bar hud. Om handtag finns, använd dem när du flyttar enheten. Håll brännbara material (t.ex. möbler, kuddar, sängkläder, papper, kläder och gardiner) minst 0,9 m från värmaren.
- Var särskilt försiktig när värmaren används nära barn, husdjur eller personer med nedsatt rörelseförmåga – och låt aldrig enheten vara igång utan tillsyn.
- Koppla ur värmaren ur vägguttaget när den inte används.
- Använd inte värmaren om sladden eller kontakten är skadad, eller om enheten inte fungerar som den ska, har tappats eller på annat sätt skadats.
- Alla reparationer ska utföras av behörigackman.
- Apparaten får inte modifieras. Delar som tagits bort för service måste återmonteras innan enheten används igen.
- Använd inte enheten utomhus.
- Använd endast värmaren i torra miljöer. Denna värmare är inte avsedd för användning i badrum, tvättstugor eller liknande inomhusutrymmen. Placera aldrig värmaren där den kan falla ner i ett badkar eller annan vattenbehållare. Använd inte värmaren utomhus. Använd den inte heller i närheten av diskhoar, simbassänger eller andra fuktiga områden såsom översvämmade källare, garage etc., eller på platser där värmaren kan komma i kontakt med vatten.
- Använd inte denna värmare på upphöjda platser, som hyllor eller upphöjda plattformar.
- Lagg inte sladden under mattor. Täck inte sladden med mattor, gångmattor eller liknande. Placera sladden så att den inte utgör snubbelrisk och inte ligger i gångstråk.
- För att koppla bort värmaren, ställ först reglagen på Av och dra sedan ut kontakten ur vägguttaget. Koppla alltid ur värmaren när den inte används.
- Anslut endast till korrekt jordade eluttag.
- För inte in och tillåt inte att främmande föremål kommer in i ventilations- eller luftutsläpp, eftersom det kan orsaka elstöt, brand eller skada värmaren.
- För att förhindra brandrisk, blockera inte luftintag eller utblås på något sätt. Använd inte på mjuka ytor, som sängar, där öppningarna kan täppas till.

- Denna apparat innehåller heta delar som kan orsaka gnistor eller ljusbågar. Använd den inte i närheten av bensin, färg eller andra brandfarliga vätskor. Använd inte apparaten som torkställning för kläder, och häng inte julstrumpor eller dekorationer på eller nära enheten.
- Använd endast denna värmare enligt beskrivningen i denna handbok. All annan användning som inte rekommenderas av tillverkaren kan orsaka brand, elstöt eller personskada.
- Anslut alltid värmaren direkt till ett vägguttag. Använd aldrig förlängningssladd eller flyttbar grenuttag.
- Använd inte denna värmare om benen saknas, är skadade eller brutna.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

⚠ VIKTIGT: Läs alla instruktioner och varningar noggrant före installation och användning. Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till elstöt, personskador, brandrisk och att garantin upphör att gälla.

⚠ VARNING:

- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med bristande erfarenhet och kunskap, förutsatt att de fått lämplig övervakning eller instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och att de förstår riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Täck inte över värmaren för att undvika överhettning.
- Barn under 3 år ska hållas på säkert avstånd om de inte övervakas kontinuerligt.
- Barn i åldern från 3 år till under 8 år får endast slå på eller stänga av apparaten om den har placerats eller installerats i sitt avsedda normala driftläge och de har fått instruktioner eller övervakning om hur apparaten används på ett säkert sätt samt förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn i åldern från 3 år till under 8 år får inte ansluta apparaten till eluttag, reglera den, rengöra den eller utföra något användarunderhåll.

⚠ VARNING: Vissa delar av produkten kan bli mycket varma och orsaka brännskador. Var särskilt uppmärksam om barn eller andra sårbara personer finns i närheten.

SKYDDA MILJÖN

Separat insamling. Produkter och batterier märkta med denna symbol får inte kastas tillsammans med vanligt hushållsavfall.



Produkter och batterier innehåller material som kan återvinnas eller återanvändas, vilket minskar behovet av nya råmaterial. Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala bestämmelser. Mer information finns på www.2helpU.com

INTRODUKTION

Beroende på vilken typ av nätsladd som används, får denna värmefläkt endast användas i hushåll, lager, verkstäder, på byggarbetsplatser eller i växthus. Den är utrustad med en termostat och ett självåterställande överhettningsskydd för att reglera värmeelementen. Termostaten registrerar lufttemperaturen och styr värmeproduktionen därefter. Fläktmotorn styrs också av termostaten och stängs av när värmeelementet kopplas bort. Det självåterställande skyddet bryter strömmen till värmaren vid överhettning för att garantera säkerheten.

OBSERVERA ALLTID DESSA SÄKERHETSÅTGÄRDER VID ANVÄNDNING AV ELVÄRMARE

- ALLTID** Läs alla instruktioner före användning.
- ALLTID** Placera elvärmaren borta från möbler eller löst hängande gardiner.
- ALLTID** Håll det bakre gallret fritt från väggar eller gardiner så att luftintaget inte blockeras.
- ALLTID** Koppla ur elvärmaren när den inte används.
- ALLTID** Använd elvärmaren på en plan och torr yta.
- ALLTID** Lägg sladden så att den inte trampas på, snubblas över eller kläms under möbler.
- ALLTID** Håll sladdar, gardiner och andra inredningsdetaljer borta från elvärmaren.
- ALDRIG** Placera gardiner, kläder eller handdukar ovanpå elvärmaren för att torka.
- ALDRIG** Använd elvärmaren i närheten av explosiva eller brandfarliga ångor såsom gas eller färg.
- ALDRIG** Anslut andra elektriska apparater till samma krets – det kan orsaka överbelastning, utlösta säkringar eller brandrisk.
- ALDRIG** Vidrör heta ytor med bar hud – det kan orsaka brännskador.
- ALDRIG** Lämna elvärmaren utan uppsikt.
- ALDRIG** Lämna elvärmaren igång när barn eller husdjur är i närheten.
- ALDRIG** Placera elvärmaren där den kan falla ner i ett badkar eller annan vattenbehållare.
- ALDRIG** Använd elvärmaren om sladden eller kontakten är skadad, eller om enheten har tappats eller är defekt.
- ALDRIG** Lägg sladden under mattor eller täck den med gångmattor eller mattlöpore.
- ALDRIG** För in eller tillåt inte att främmande föremål kommer in i ventilations- eller luftutsläpp – det kan orsaka elstöt, brand eller skador

FÖRKLARING AV SYMBOLER

Följande symboler används i denna bruksanvisning, på enheten och/eller förpackningen.

-  Denna symbol står för "Conformité Européenne" och visar att produkten uppfyller EU-direktiv, förordningar och tillämpliga standarder. Genom CE-märkningen bekräftar tillverkaren att produkten överensstämmer med gällande europeiska direktiv och bestämmelser.
-  Läs bruksanvisningen.
-  Detta är den allmänna varningssymbolen. Den uppmärksammar användaren på potentiella risker. Alla meddelanden som följer denna symbol ska följas för att undvika skada.
-  VARNING – Risk för elektriska stötar!
-  Het yta. Rör inte med bara händer..
-  Utsätt inte enheten för regn. Den får endast placeras, förvaras och användas i torra miljöer.

V volt

Hzhertz

Aampere

W watt

kg Kilogram

FÖRKLARING AV SIGNALORD

Följande symboler och signalord används i denna bruksanvisning, på enheten och/eller på förpackningen.

	FARA!	Används för att ange en omedelbart farlig situation som, om den inte undviks, leder till dödsfall eller allvarlig personskada.
	VARNING!	Används för att ange en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarlig skada.
	FÖRSIK TIGHET!	Används för att ange en situation som kan orsaka lindriga eller måttliga personsador.
	FÖRSIK TIGHET!	Används även för att ange situationer som kan leda till skador på produkten eller egendom.
	OBS!	Anger ytterligare tips och användbar information.

MONTERING (Figur A)

1. Justera hålen i värmarens benram med det nedre inre fästet.
2. Fäst det nedre yttre fästet i det nedre inre fästet med skruvar.
3. Justera det nedre inre fästet med sidostödet.
4. Fäst sidostöden i värmaren med hjälp av lutningsjusteringsratten.
5. Skjut in sidostöden i de övre fästena, justera hålen och sätt i skruvar för att dra åt.
6. Skjut de övre handtagsfästena på det främre handtaget, justera hålen och sätt i skruvar för att dra åt.
7. Skjut in det bakre handtaget i de övre handtagsfästena, justera hålen och sätt i skruvar för att dra åt.

ÖVERSIKT (Figur B)

- 1 Frontskydd
- 2 Fläkt
- 3 Serpentin
- 4 Funktionsväljare
- 5 Handtag
- 6 Termostat
- 7 Justeringsratt

- A Enheten är avstängd
- B Fläkten går - ingen uppvärmning
- C Fläkt igång - uppvärmning vid full effekt
- D Termostattvred – Justera inställd temperatur uppåt eller nedåt

BRUKSANVISNING

1. Placera värmeflärten på en stabil och plan yta, på säkert avstånd från fuktiga utrymmen och brännbara material.
2. Anslut värmeflärten till ett korrekt jordat eluttag.
3. Ställ effektväljaren i fläktläge eller värmeläge.
4. Ställ termostattvredet på maximal temperatur.
5. När rummet har nått önskad temperatur, vrid tillbaka termostattvredet tills värmeelementet stängs av. Värmaren reglerar sedan temperaturen automatiskt runt den inställda nivån. För att höja temperaturen, vrid vredet medurs. För att sänka temperaturen, vrid det moturs.
6. Innan du stänger av värmaren, vrid först termostaten till max och ställ effektväljaren i fläktläge. Låt enheten svalna i två minuter, stäng sedan av värmaren och dra ut kontakten.

 **VARNING:** Eluttagets ledningar måste uppfylla lokala byggregler och föreskrifter för att minska risken för brand, elstötar och personskador.

 **VARNING:** Använd inte apparaten om någon del har varit under vatten. Kontakta omedelbart behörig servicetekniker för inspektion och byte av elektriska komponenter.

AUTOMATISKT ÖVERHETTNINGSKYDD

- Denna värmare är utrustad med en inbyggd termostat med överhettningsskydd. När överhettningstemperatur nås stängs enheten av automatiskt. Dra ur kontakten och låt värmaren svalna i cirka 10 minuter innan den startas om.

 **FÖRSIKTIGHET: RISK FÖR ELEKTRISK STÖT. ÖPPNA EJ – INGA DELAR INUTI ÄR SERVICEBARA.**

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Koppla ur apparaten före rengöring och låt den svalna. Höljet blir lätt smutsigt – torka det ofta med en mjuk svamp. Vid smutsiga ytor, torka med en svamp fuktad i vatten (<50 °C) och mildt rengöringsmedel. Torka sedan höljet med en ren trasa. Var noga med att inget vatten tränger in i apparaten. Stänk inte vatten på värmaren. Använd aldrig lösningsmedel som bensin vid rengöring – detta kan skada höljet.
- Rengör sladden och kontakten, torka dem och förvara i en plastpåse.
- När du förvarar värmaren, låt den svalna först och se till att den är torr. Täck den med en plastpåse, placera i förpackningslåda och förvara den på en torr och ventilerad plats.

PRODUKTSPECIFIKATIONER

Produktmodell	SXJH102000E
Märkspänning	230-240V
Märkeffekt	2000W
Märkström	8,3-9,1A
Effektlägen	27/2000W
Max. luftflöde	293m³/h
Nettovikt	4,2kg

FELSÖKNING

Du kan enkelt lösa många vanliga problem själv och därmed undvika kostnader för ett eventuellt servicebesök. Prova förslagen nedan innan du kontaktar servicecenter.

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
Fläkten förblir påslagen när värmen stängs av.	Fläkten går kontinuerligt medan värmaren är i drift.	Värmaren fungerar korrekt.
Fläkthastigheten förblir densamma vid ändring av inställningar.	Fläkthastigheten förblir konstant. Inställningarna ändrar endast mängden värmeeffekt.	Värmaren fungerar korrekt.
Värmeelementet lyser inte rött.	Värmeelementet är tillverkat av rostfritt stål och glöder inte rött för att alstra värme.	Grzejnik działa prawidłowo.
Ingen märkbar värme eller luftflöde.	1. Ingen ström till värmaren. 2. Önskad rumstemperatur har uppnåtts. 3. Värmaren värmer inte direkt framför enheten utan sprider värmen i hela rummet.	1. Kontrollera strömanslutningarna / anslut värmaren till elnätet. 2. Termostaten stängs av automatiskt när önskad temperatur uppnås. Värmaren fungerar korrekt. 3. Värmaren fungerar korrekt.

GARANTI OCH REPARATION

VID FEL PÅ PRODUKTEN ELLER BEHOV AV RESERVDELAR, KONTAKTA ÅTERFÖRSÄLJAREN DÄR DU KÖPTE PRODUKTEN.

INFORMATIONSKRAV FÖR ELEKTRISKA LOKALA RUMSUPPVÄRMARE

Modellidentifierare: SXJH103000E					
Punkt	Symbol	Värde	Enhet	Punkt	Enhet
Värmeeffekt				Typ av värmetillförsel, endast för lokala rumsvärmare för elektrisk lagring (välj en)	
Nominell värmeeffekt	P _{nom}	2	kW	Manuell värmeladdningsreglering med inbyggd termostat	[inga]
Minsta värmeeffekt (indikativt)	P _{min}	N/A	kW	Manuell värmeladdningskontroll med rums- och/eller utetemperaturrespons	[inga]
Maximal kontinuerlig värmeeffekt	P _{max}	2	kW	Elektronisk värmeladdningskontroll med rums- och/eller utetemperaturrespons	[inga]
Extra elförbrukning				Värmeeffekt med fläktassisterad	[inga]
Vid nominell värmeeffekt	e _{lmax}	N/A	kW	Typ av värmeeffekt/rumstemperaturkontroll (välj en)	
Vid minsta värmeeffekt	e _{lmin}	N/A	kW	Enstegs värmeeffekt och ingen rumstemperaturkontroll	[inga]
I standby-läge	e _{lsb}	N/A	W	Två eller flera manuella steg, ingen rumstemperaturkontroll	[inga]
				Med mekanisk termostat rumstemperaturreglering	[ja]
				Med elektronisk rumstemperaturkontroll	[inga]
				Elektronisk rumstemperaturkontroll plus dagtimer	[inga]
				Elektronisk rumstemperaturkontroll plus veckotimer	[inga]
				Andra kontrollalternativ (flera val möjliga)	
				Rumstemperaturreglering, med närvarodetektering	[inga]
				Rumstemperaturkontroll, med detektering av öppet fönster	[inga]
				Med alternativ för avståndskontroll	[inga]
				Med adaptiv startkontroll	[inga]
				With working time limitation	[inga]
				Med svart glödlampssensor	[inga]
Kontaktuppgifter	Suzhou Alton Electrical & Mechanical Industry Co., Ltd. Nord Linhu Väg och Öst Laixiu Väg Wujiang Foho Ekonomiska Utvecklingszon Jiangsu, 215211 Kina				
Anmärkning: För elektriska lokala rumsvärmare kan den uppmätta säsongsbetonade energieffektiviteten η_s för rumsuppvärmning inte vara sämre än det deklarerade värdet vid enhetens nominella värmeeffekt.					

SXJH102000E

EC-Declaration of Conformity



ALTON declares that products comply with these Directive:

ALTON erklærer, at produktet er i overensstemmelse med følgende direktiver:

ALTON erklært, dass seine Produkte den geltenden Richtlinien entsprechen:

ALTON vakuuttaa, että tuotteet ovat asiaankuuluvien EU-direktiivien mukaisia.

ALTON déclare que ses produits sont conformes à la directive suivante :

ALTON verklaart dat producten voldoen aan deze richtlijn:

ALTON erklærer at produktene er i samsvar med følgende direktiv:

ALTON oświadcza, że produkty są zgodne z następującą dyrektywą:

ALTON intygar att produkterna uppfyller följande direktiv:

EMC 2014/30/EU

LVD 2014/35/EU

ErP 2009/125/EC (EU) 2024/1103, (EU) 2024/90295

ROHS 2011/65/EU and (EU) 2015/863

REACH (EC)1907/2006

john bao

John Bao

Senior Manager

Suzhou Alton Electrical & Mechanical Industry Co., Ltd.

North linhu Road, East Laixiu Road, Wujiang Foho Economic
Development Zone, Jiangsu, 215211, China

10.07.2024

STANLEY and STANLEY logo are trademarks of Stanley
Black & Decker, Inc. or an affiliate thereof and are used
under license.

© 2025 Stanley Black & Decker, Inc.

For more information, please contact ALTON at the
following address:

Alton Europe B.V.

Logistiekweg 18, 4906 AB Oosterhout The Netherlands

E-Mail: EUSales@altonindustries.com

For Customer Service please visit our Online Customer
Service Centre at www.2helpU.com